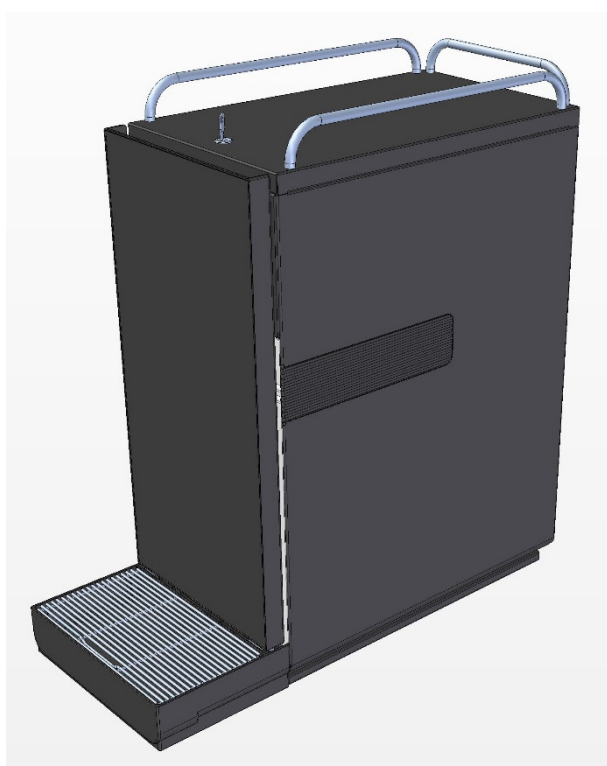




Vitrifrigo

PL



INSTRUKCJA INSTALACJI, UŻYTKOWANIA I POMOCY

SCS

Chłodziarka do przechowywania mleka

1. Cel niniejszej instrukcji
2. Ostrzeżenia ogólne
3. Identyfikacja producenta
4. Identyfikacja chłodziarki
5. Opis ogólny
6. Opis działania
7. Instalacja i użytkowanie
 - 7.1 Kontrola opakowania
 - 7.2 Pozycjonowanie
 - 7.3 Połączenie elektryczne
 - 7.4 Użytkowanie
 - 7.5 Rozmrażanie
 - 7.6 Czyszczenie i konserwacja
 - 7.7 Konserwacja nadzwyczajna i serwisowanie
8. Usuwanie
9. Roszczenia gwarancyjne
10. Rozwiązywanie problemów

1 Cel niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja dotycząca chłodziarki Schaerer Coffee Soul (SCS) ma na celu dostarczenie wskazówek i przydatnych zaleceń dotyczących prawidłowej instalacji, uruchomienia, użytkowania, konserwacji i czyszczenia, jak również wyodrębnienie wszelkiego ryzyka resztkowego lub ryzyka wynikającego z niewłaściwego wykorzystania.

Niniejsza instrukcja musi być uznawana za integralną część urządzenia, do którego się odnosi i jako taka musi być sumiennie przechowywana.

Niektóre rysunki obecne w niniejszej instrukcji mogą przedstawiać szczegóły lub części nieznacznie różniące się od cech posiadanego urządzenia; w żaden sposób nie zmienia to istotnych informacji.

Producent zastrzega sobie prawo do aktualizowania niniejszej instrukcji, gdy jest to uznawane za konieczne, w dowolnym czasie i bez powiadomienia.

2 Ostrzeżenia ogólne

Bezpieczne i prawidłowe użytkowanie niniejszego produktu wymaga śledzenia zasad i wytycznych zawartych w niniejszej instrukcji. Producent nie może być uznawany za odpowiedzialnego za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji.

Produkt, o którym mowa w niniejszej instrukcji jest przeznaczony do przechowywania mleka lub podobnych płynów do spożycia przez ludzi. Wszelkie inne użycie odmienne od określonego jest zabronione. Jakiegokolwiek odmienne użycie jest uznawane za niewłaściwe, a zatem za ryzykowne.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (a także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub takie, które nie posiadają dostatecznego doświadczenia i wiedzy, o ile nie znajdują się one pod nadzorem lub nie zostały pouczone w zakresie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Należy uważnie przeczytać etykiety obecne na chłodziarce; w każdych okolicznościach nie przykrywać ich i upewnić się, że zostały wymienione po ich uszkodzeniu.

W przypadku nieprawidłowego działania, należy natychmiast odłączyć chłodziarkę od zasilania.

Nierutynowe operacje konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje zawodowe.

Niektóre punkty wewnętrznego urządzenia skraplającego chłodziarki mogą być gorące lub posiadać potencjalnie ostre krawędzie.

Przed przeprowadzeniem nierutynowej konserwacji lub operacji serwisowania, odłączyć zasilanie i odczekać przez czas potrzebny na ostygnięcie urządzenia. Podczas przeprowadzania czyszczenia lub konserwacji należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej, zgodny z obowiązującymi normami.

Etykieta "Ryzyka Porażenia Prądem" znajdująca się na częściach, obudowach i/lub pokrywach, służy w celu ostrzegania, że ich usunięcie grozi narażeniem na niebezpieczeństwo wejścia w kontakt z częściami pod napięciem.



Nie wystawiać chłodziarki na strumień wody i nigdy nie używać toksycznych substancji w celu czyszczenia.

Nie wystawiać chłodziarki na działanie źródeł ciepła.

W przypadku pożaru użyć gaśnicy proszkowej.

Materiał opakowaniowy należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3 Identyfikacja producenta

Produkt, o którym mowa w niniejszej instrukcji został zaprojektowany i wykonany przez

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9

61022 Vallefoglia (PU)

Tel. +39 0721 491080

Fax + 39 0721 497739

Mail vitrifrigo@vitrifrigo.com

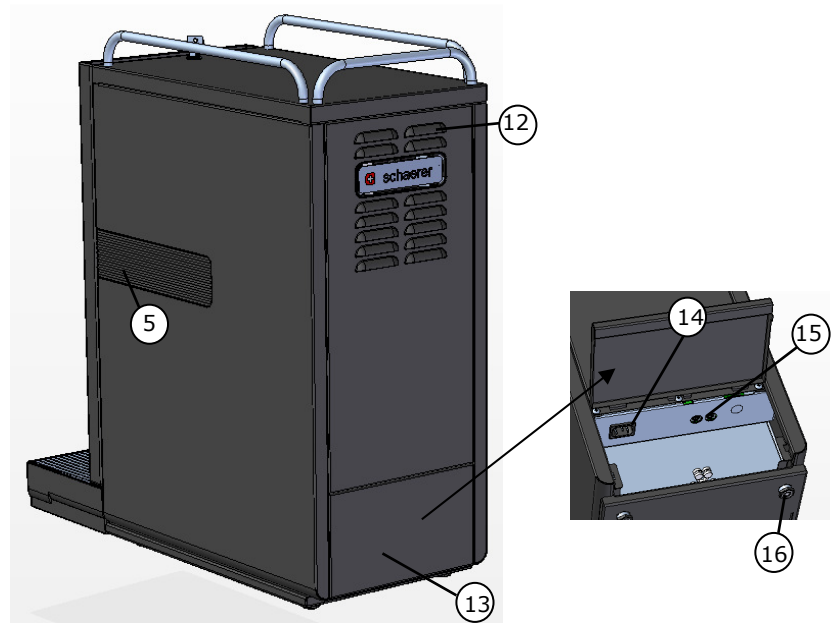
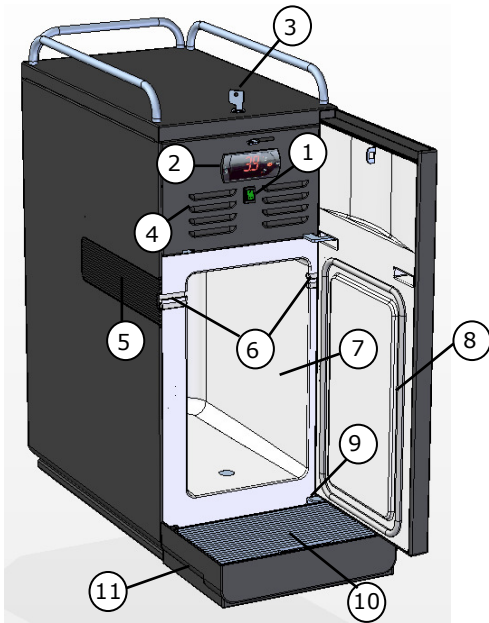
4 Identyfikacja chłodziarki

Każda chłodziarka posiada etykietę identyfikacyjną z następującymi informacjami:

- model
- kod identyfikacji jednostki
- pojemność komory chłodzenia
- klasa klimatyczna
- model sprężarki
- napięcie zasilania
- pobór mocy (W)
- pobór prądu (A)
- typ czynnika chłodniczego
- ilość czynnika chłodniczego
- nr seryjny: cyfry 1,2: rok produkcji
 cyfry 3,4: tydzień produkcji
 cyfry 5,6,7,8: kolejny numer

5 Opis ogólny

Chłodziarka SCS, do której odnosi się niniejsza instrukcja, została specjalnie zaprojektowana do połączenia z ekspresami do kawy Schaerer, w celu zapewnienia prawidłowego przechowywania mleka lub podobnych płynów do spożycia przez ludzi, które wymagają przechowywania w kontrolowanej temperaturze.



- 1-Główny przełącznik zasilania
- 2-Termostat cyfrowy
- 3-Blokada z kluczem
- 4-Wlot powietrza wentylacji
- 5-Usuwane boczne pokrywy
- 6-Otwory rurki mleka
- 7-Wewnętrzna wkładka
- 8-Usuwana uszczelka

- 9-Zawias drzwi
- 10-Kratka tacki ociekowej
- 11-Usuwana tacka ociekowa
- 12-Wylot powietrza wentylacji
- 13-Usuwany panel
- 14-IEC wtyczka
- 15-Połączenia płytki drukowanej
- 16-Nogi

6 Opis działania

Chłodziarka działa przy użyciu cyklu kompresji oparów czynnika chłodniczego, który przenosi ciepło z wnętrza na zewnątrz, dzięki czemu możliwe jest utrzymanie przechowywanego w niej płynu przeznaczonego do spożycia przez ludzi w stałej, wstępnie ustawionej temperaturze.

Czynnik chłodniczy odparowuje usuwając ciepło z powietrza za pośrednictwem zimnych wewnętrznych ścian chłodziarki (w kontakcie z parownikiem, przez który przepływa) przed wejściem do sprężarki. Tutaj ciśnienie i temperatura czynnika chłodniczego wzrasta, a następnie jest przepuszczany przez skraplacz chłodzony powietrzem, gdzie jest skraplany. Następnie czynnik chłodniczy powraca do parownika za pośrednictwem kapilarów i cykl jest powtarzany.

Temperatura wewnętrzna może być zmieniana za pomocą cyfrowego termostatu w przedniej części chłodziarki.

7 Instalacja i użytkowanie

7.1 Kontrola opakowania

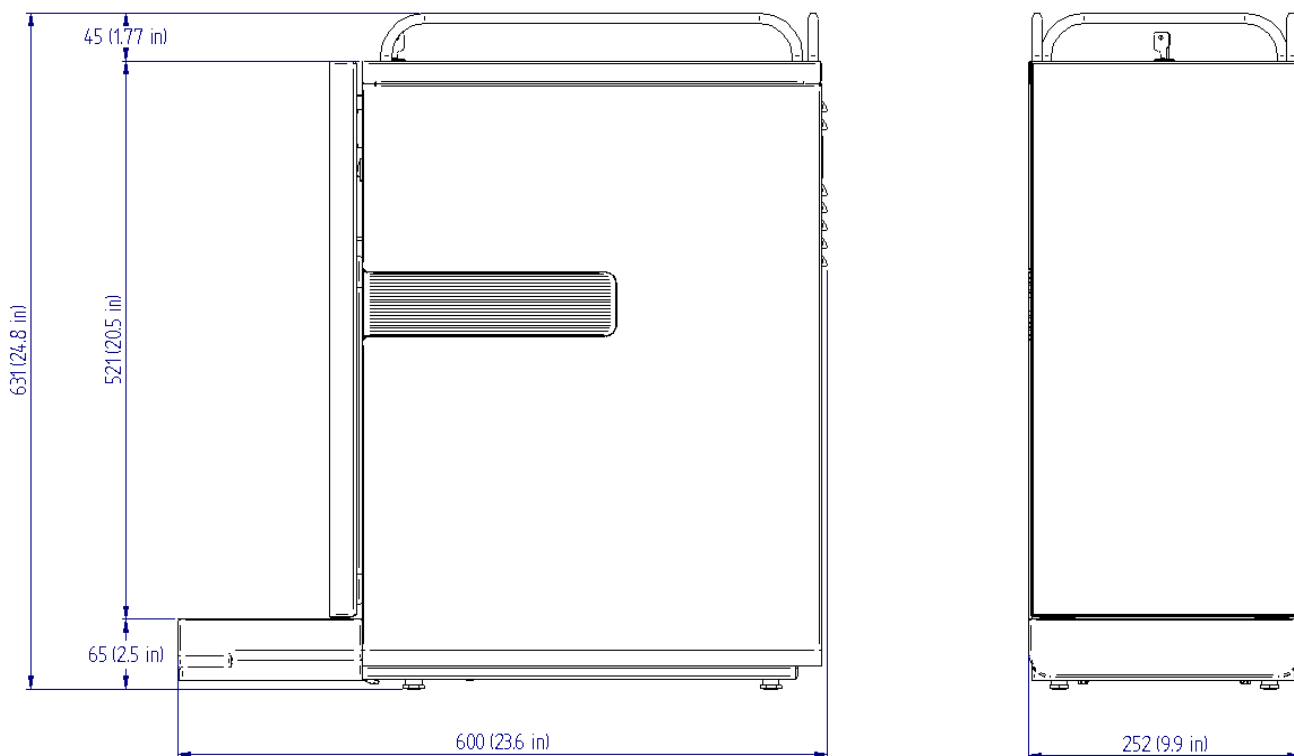
Natychmiast po dostarczeniu paczki należy poddać ją inspekcji, upewniając się że nie jest odwrócona oraz że nie uległa uszkodzeniu podczas transportu. Usunąć opakowanie i skontrolować urządzenie odnośnie jakichkolwiek uszkodzeń.

Jeżeli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do integralności elementów systemu, nie należy korzystać z chłodziarki.

Należy poinformować sprzedawcę o wszelkich uszkodzeniach i/lub nieprawidłowościach nie później niż w odstępie 24 godzin od daty zakupu.

7.2 Pozycjonowanie

Lodówka posiada całkowite wymiary w milimetrach (w calach) przedstawione na rysunku poniżej.

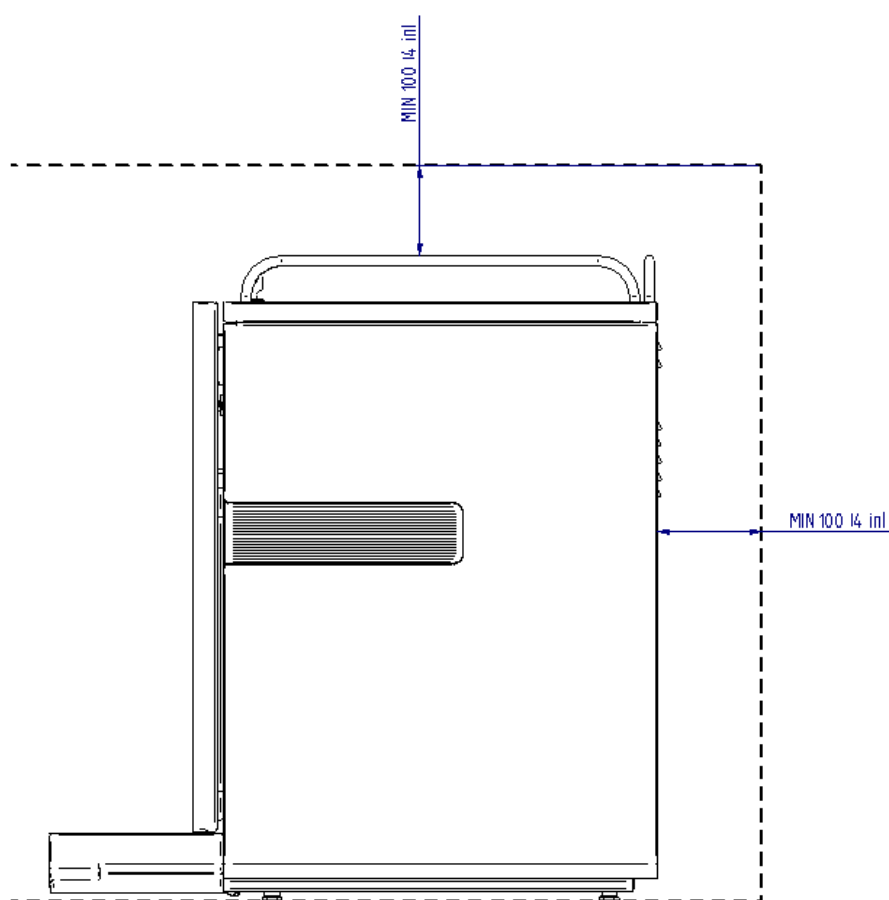


Umieścić chłodziarkę na poziomej powierzchni.

Podczas wyboru miejsca dla chłodziarki należy pamiętać, że pomiędzy tylnym panelem chłodziarki a jakąkolwiek ścianą wymagana jest szczelina równa co najmniej 100 mm (4 cale), w celu umożliwienia odpływu ciepłego powietrza pochodzącego z kondensacji.

Zalecane jest pozostawienie szczeliny o tym samym wymiarze 100 mm (4 cale) pomiędzy górną częścią chłodziarki i jakąkolwiek powierzchnią znajdującą się w jej górnej części.

W odniesieniu do wszelkich wymogów przestrzennych w bocznej części chłodziarki, nie istnieją szczegółowe instrukcje.



7.3 Połączenie elektryczne

Chłodziarka jest wyposażona w gniazdo połączeniowe IEC oraz w główny przełącznik zasilania na przednim panelu.

Wraz z chłodziarką dostarczany jest przewód zasilający z wtyczką właściwą dla kraju użytkowania urządzenia.

Przed podłączeniem chłodziarki do głównej linii elektrycznej upewnić się, że zasilanie posiada takie same parametry (napięcie, ilość faz, częstotliwość sieci i napięcie), jak te podane na etykiecie produktu.

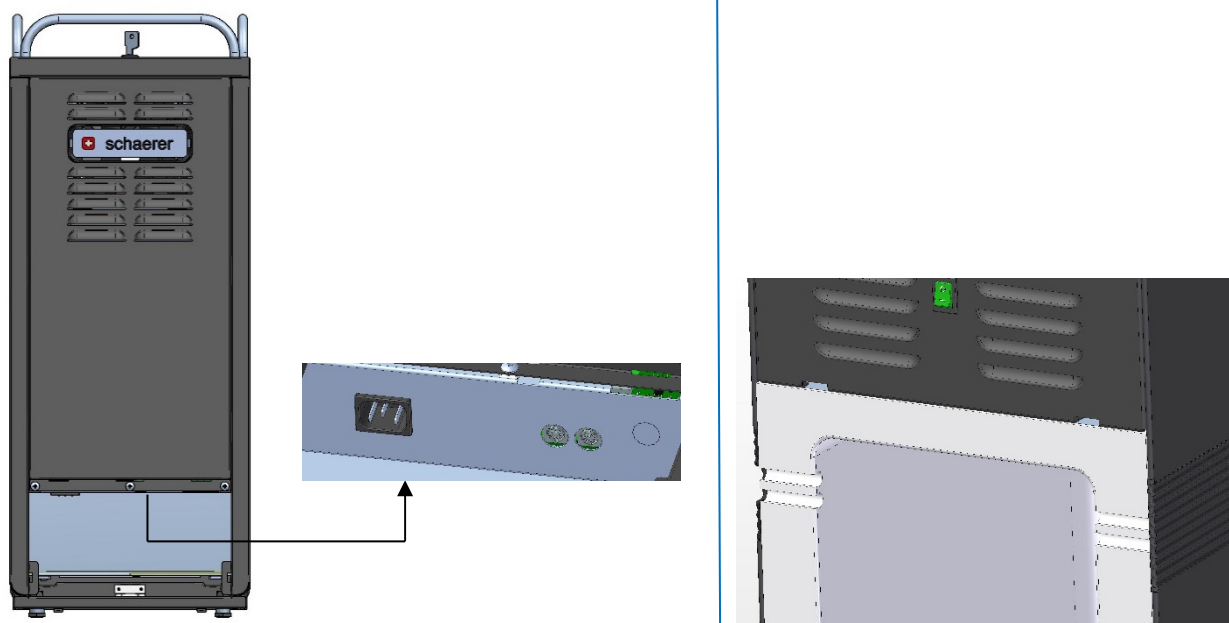
Uziemienie urządzenia jest obowiązkowe, a zatem należy się upewnić, że instalacja elektryczna, do której chłodziarka zostanie podłączona, jest uziemiona oraz że system uziemienia znajduje się w idealnym stanie technicznym.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione przez osoby ani uszkodzenie mienia wskutek nieprzestrzegania powyższych instrukcji.

W celu podłączenia chłodziarki do głównej linii elektrycznej należy wprowadzić wtyczkę do gniazdka możliwie bez użycia przejściówek, listw zasilających i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy zastosowanie któregośkolwiek z niniejszych akcesoriów jest nieuniknione, należy stosować wyłącznie akcesoria, które są zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa oraz zadbać o to, aby nigdy nie przekraczać ich możliwości (odnośnie prądu).

7.4 Użytkowanie

Chłodziarka posiada otwór w przedniej części, w celu doprowadzenia rurki poboru mleka z pojemnika umieszczonego wewnątrz chłodziarki.



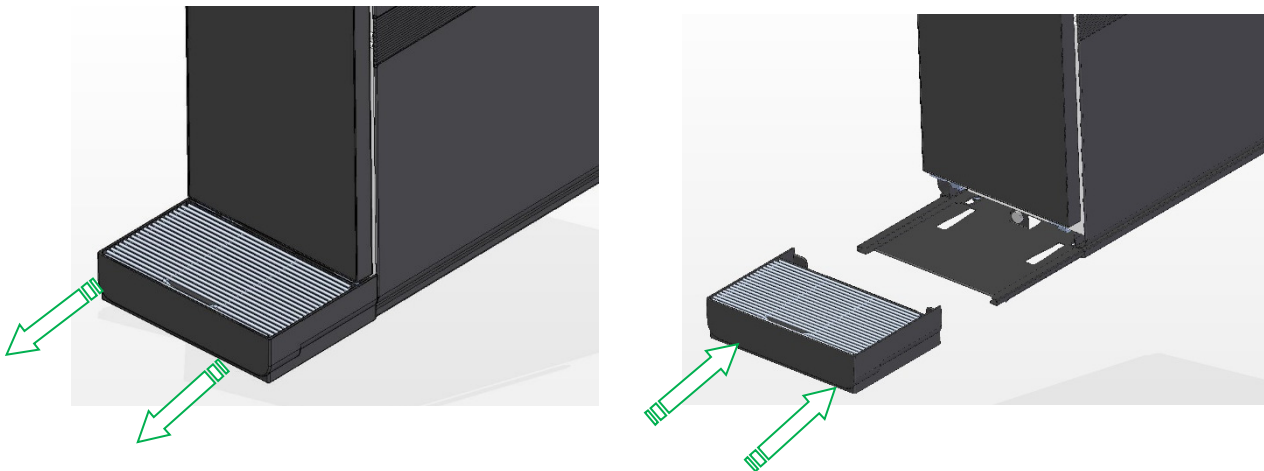
Chłodziarka musi być używana wyłącznie z dostarczonym zbiornikiem, w każdym przypadku z zamkniętymi pojemnikami na mleko.

Chłodziarka jest wyposażona w termostat cyfrowy umieszczony na przednim panelu.



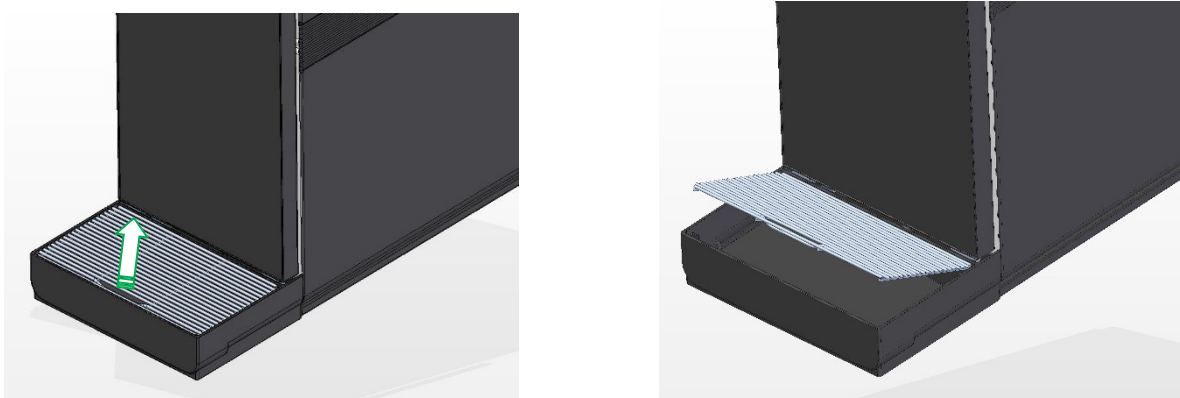
Obsługa tacki ociekowej

Tacka ociekowa może się przesuwac w celu umozliwienia usuniecia.



Obsługa kratki tacki ociekowej

Kratka tacki ociekowej może być usuwana również z tacką ociekową w pozycji na chłodziarce.



Włączenie chłodziarki

Gdy chłodziarka jest włączona, lecz znajduje się w trybie czuwania, wyświetlacz termostatu przedstawia na przemian "OFF" i wewnętrzną wartość temperatury.

W celu włączenia chłodziarki, przytrzymać przycisk  wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się "ON", a następnie potem wewnętrzna wartość temperatury.

Po włączeniu chłodziarka zacznie działać, lecz osiągnięcie wymaganej wewnętrznej temperatury zajmie pewien okres czasu (również w zależności od warunków zewnętrznych).

Zalecane jest umieszczenie mleka w chłodziarce dopiero po osiągnięciu wymaganej temperatury wewnętrznej.

Ustawienie temperatury

W celu ustawienia pożądanej temperatury nacisnąć przycisk  aż do odnotowania migania bieżącej wartości zadanej, a następnie wyregulować wartość przy użyciu przycisku  (w celu zwiększenia) i  (w celu zmniejszenia); w celu zapisu nowej wartości ponownie nacisnąć przycisk .

UWAGA: W celu zapewnienia utrzymywania mleka zawsze w temperaturze dozwolonej przez System Analizy Zagrożeń i Krytycznych Punktów Kontroli, wartość zadana może być poddawana zmianie wyłącznie w określonym przedziale wartości.

UWAGA: Chłodziarka może pracować w niższych temperaturach niż uzyskany poziom, poprzez ustawienie termostatu na niższe wartości zadane.

Jednakże, ponieważ niniejsze temperatury znajdują się poza planowanym przedziałem dla przechowywania mleka lub podobnych płynów przeznaczonych do spożycia przez ludzi, producent odradza korzystanie z chłodziarki w ten sposób, podkreślając raz jeszcze, że urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane do przechowywania mleka lub podobnych płynów przeznaczonych do spożycia przez ludzi w kontrolowanej temperaturze, a nie do schładzania niniejszych produktów od temperatury pokojowej.

Funkcjonowanie czujnika poziomu

Chłodziarka jest wyposażona w jeden czujnik poziomu mleka, który wykrywa obecność mleka w zbiorniku i generuje alarm, gdy poziom spadnie poniżej około 0,5 litra.

Chłodziarka może być również wyposażona w dwa czujniki poziomu mleka (opcjonalnie), do wykorzystania ze zbiornikiem mleka z przegrodą ścienną (dla dwóch rodzajów mleka).

Chłodziarka wymaga podłączenia do ekspresu do kawy Schaefer, alarm poziomu mleka zostanie przedstawiony na wyświetlaczu ekspresu do kawy.

UWAGA: Niniejsza chłodziarka została przeznaczona do pracy z pełnym zbiornikiem mleka umieszczonym wewnątrz chłodziarki. W ten sposób, jeżeli chłodziarka pracuje bez zbiornika lub z niewielką ilością mleka, zostanie aktywowany alarm.

Wyłączenie chłodziarki

W celu wyłączenia chłodziarki, przytrzymać przycisk  wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy.

7.5 Rozmrażanie

Jeżeli chłodziarka jest pozostawiona w stanie działania przez bardzo długie okresy czasu, możliwe jest formowanie lodu na jej wewnętrznych ściankach.

Jeżeli lód stanie się znacząco gruby, zalecane jest rozmrożenie chłodziarki, w celu kontynuacji zapewnienia prawidłowej wydajności urządzenia oraz uniknięcia wyższego zużycia energii elektrycznej.

W celu rozmrożenia urządzenia wyłączyć je, przytrzymując przycisk  termostatu przez co najmniej 3 sekundy; zaleca się pozostawienie otwartych drzwi chłodziarki, w celu przyspieszenia niniejszej operacji.

Nigdy nie używać narzędzi ani żadnego typu przyrządów w celu usunięcia lodu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie parownika, który pozostaje w kontakcie z wewnętrznymi ścianami chłodziarki.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszego zalecenia.

UWAGA: Podczas operacji rozmrażania nie pozostawiać zbiornika na mleko wewnątrz chłodziarki.

Po zakończeniu operacji rozmrażania, po wyczyszczeniu i dokładnym osuszeniu wewnętrznych części chłodziarki, włączyć ją przytrzymując przycisk  termostatu przez co najmniej 3 sekundy.

7.6 Czyszczenie i konserwacja

Zgodnie z obecnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa, operator jest odpowiedzialny za higienę materiałów wchodzących w kontakt z żywnością i zobowiązany jest konserwować i czyścić urządzenie, zapobiegając tworzeniu się bakterii.



Przed czyszczeniem lub przeprowadzaniem jakiegokolwiek operacji konserwacyjnej w obrębie chłodziarki, należy upewnić się o jej odłączeniu od źródła zasilania.

Zasady dobrej praktyki przewidują wykorzystanie dezynfekujących produktów do czyszczenia powierzchni nie bezpośrednio w kontakcie z żywnością.

Zewnętrzna część chłodziarki (malowana stal i/lub malowane tworzywo sztuczne) może zostać najpierw umyta ciepłą wodą, następnie spłukana zimną wodą, po czym osuszona miękką szmatką. Nie używać środków ściernych.

W celu wyczyszczenia wnętrza chłodziarki, po usunięciu wszelkich zbiorników z mlekiem lub podobnymi płynami przeznaczonymi do spożycia przez ludzi, przetrzeć ciepłą wodą i w przypadku konieczności niewielką ilością octu, w celu usunięcia jakiegokolwiek tłuszczu. Spłukać czystą wodą i osuszyć miękką szmatką. Nigdy nie używać produktów ściernych, detergentów ani mydła.

Zalecane jest czyszczenie wewnętrznej części drzwi chłodziarki do mleka (obszary wyróżnione na zdjęciach poniżej) za pomocą szczotki dostarczonej wraz z chłodziarką.

Wskazane jest również, aby się upewnić, że skraplacz chłodzony powietrzem jednostki chłodzącej w tylnej części urządzenia jest czysty. Jeżeli jest szczególnie zapchany kurzem, musi on zostać usunięty za pomocą odkurzacza.

W przypadku długotrwałego okresu nieużytkowania, zalecane jest odłączenie chłodziarki od źródła zasilania, jej całkowite opróżnienie, oczyszczenie i pozostawienie lekko uchylonych drzwiczek, w celu zapobiegania powstawania pleśni i/lub nieprzyjemnych zapachów.

7.7 Konserwacja nadzwyczajna i serwisowanie

Serwisowanie i czynności konserwacyjne w obrębie chłodziarki muszą być zapewnione i wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.

Dostęp do obszaru serwisowania dozwolony jest wyłącznie ze strony osób posiadających wiedzę i praktyczne doświadczenie dotyczące urządzenia, zwłaszcza w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

Chłodziarka musi być ustawiona w taki sposób, aby nie utrudniać pielęgnacji i konserwacji.

8 Usuwanie

W przypadku wycofania chłodziarki z eksploatacji, nie może być ona usuwana wraz z odpadami komunalnymi, lecz musi zostać przekazana do centrum recyklingu odpadów. Jest to obrazowane symbolem  na etykiecie produktu.

Zwrócić się do specjalistycznych centrów zbiórki odpadów, które są certyfikowane zgodnie z obowiązującymi normami.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji, produkt może być szkodliwy dla środowiska ze względu na konkretne substancje, które zawiera.

Czynnik chłodniczy obecny wewnątrz systemu nie może być usuwany wraz ze zwykłymi odpadami.

Niewłaściwa utylizacja lub nielegalne składowanie produktu będzie prowadzić do poważnych sankcji prawnych o charakterze administracyjnym i/lub karnym, jak przewidziano przez aktualne przepisy.

9 Roszczenia gwarancyjne

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty dostawy do użytkownika końcowego.

Sprzedawca powinien zawsze mieć zapewnioną możliwość poprawienia błędów w odpowiednim terminie.

Roszczenia, które przekraczają powyższe warunki, a w szczególności roszczenia odszkodowawcze w wyniku szkód wtórnych, są wykluczone, o ile jest to prawnie dopuszczalne.

Wady materiałowe muszą być niezwłocznie zgłaszane sprzedawcy w formie pisemnej.

Gwarancja nie obejmuje:

- Żadnych części podlegających naturalnemu zużyciu. Zaliczana jest tutaj uszczelka przednich drzwi.
- Nieprawidłowego funkcjonowania wynikającego z czynników pogodowych, chemicznych, elektrochemicznych lub elektrycznych.
- Nieprawidłowego funkcjonowania wynikającego z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, regulacji, konserwacji i dbania o urządzenie.
- Usterek występujących w wyniku niewykorzystania oryginalnych części zamiennych lub nieprawidłowego montażu wykonanego przez nabywcę bądź osoby trzecie lub przez nieprawidłowe lub niedbałe postępowanie.
- Niewłaściwych modyfikacji dokonanych bez naszej zgody lub w przypadku naprawy bądź remontu ze strony nabywcy lub osób trzecich.
- Usterek spowodowanych przez niewłaściwe lub nieprawidłowe użytkowanie.

10 Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabela służy do zapewnienia pewnych sugestii dotyczących kontroli, które należy przeprowadzić w przypadku nieprawidłowego działania chłodziarki.

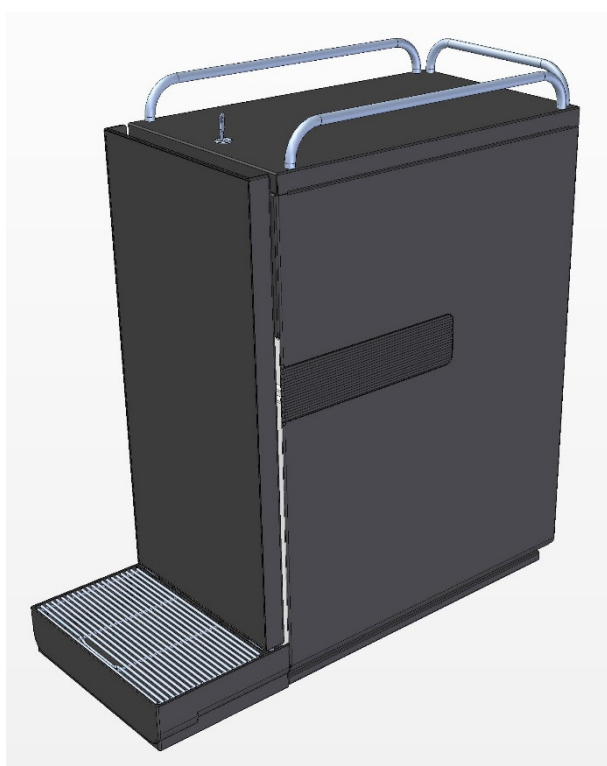
Jeżeli po dokonaniu sugerowanych kontroli chłodziarka w dalszym ciągu nie działa regularnie, należy skontaktować się z najbliższym serwisem technicznym.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Chłodziarka nie uruchamia się	Zasilanie	Upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazda zasilania
		Upewnić się, że główny przełącznik zasilania znajduje się w pozycji "I"
		Upewnić się, że wyłącznik automatyczny na panelu elektrycznym systemu jest włączony
		Upewnić się, że gniazdko działa
Chłodziarka jest głośna	Termostat	Upewnić się, że przewód zasilający nie jest uszkodzony i/ani przerwany
		Upewnić się, że cyfrowy termostat jest ustawiony na ON
	Pozycja	Upewnić się, że chłodziarka została prawidłowo wypoziomowana
	Przewody czynnika chłodniczego	Upewnić się, że rury i/lub elementy układu chłodniczego nie stykają się ze sobą. Jest to kontrola, która musi być wykonywana wyłącznie przez wyspecjalizowanego technika serwisowego
Moc chłodzenia w chłodziarki jest niewystarczająca	Zamykanie drzwi	Upewnić się, że drzwi są prawidłowo zamknięte oraz że uszczelka nie jest uszkodzona w żadnym punkcie
	Pozycja	Upewnić się, że chłodziarka nie znajduje się zbyt blisko źródła ciepła
	Skrapacz	Upewnić się, że chłodziarka jest umieszczona w taki sposób, że powietrze kondensacji może być prawidłowo odprowadzane (z tylnego panelu)
		Upewnić się, że wentylator skraplacza obraca się w prawidłowy sposób
	Rozmrażanie	Sprawdzić skraplacz na obecność pyłu i w przypadku konieczności wyczyścić Upewnić się, że wewnątrz chłodziarki nie jest nadmiernie pokryte lodem. W przypadku konieczności rozmrozić



Vitrifrigo

CZ



NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

SCS

Lednice pro skladování mléka

OBSAH

1. Účel tohoto návodu
2. Obecná varování
3. Identifikace výrobce
4. Identifikace lednice
5. Obecný popis
6. Popis obsluhy
7. Instalace a použití
 - 7.1 Kontrola balení
 - 7.2 Umístění
 - 7.3 Elektrické připojení
 - 7.4 Použití
 - 7.5 Odmrazování
 - 7.6 Čištění a údržba
 - 7.7 Neobvyklá údržba a servisní obsluha
8. Likvidace
9. Záruka
10. Řešení problémů

1 Účel tohoto návodu

Tento návod pro lednici Schaerer Coffee Soul (SCS) poskytuje pokyny a užitečná doporučení pro správnou instalaci, spuštění, používání, údržbu a čištění zařízení, poukazuje na zbytková rizika a rizika vyplývající z nesprávného používání.

Tento návod je nedílnou součástí spotřebiče, na něž se vztahuje, a musí proto být důkladně uložen.

Některé údaje v tomto návodu mohou ilustrovat detaily nebo části, které se mírně liší od těch na vašem spotřebiči; v žádném případě to ale nemění základní informace.

Výrobce si vyhrazuje právo tento návod aktualizovat podle nezbytnosti, a to kdykoli a bez předchozího upozornění.

2 Obecná varování

Bezpečné a správné používání tohoto spotřebiče vyžaduje dodržování pravidel a pokynů v tomto návodu. Výrobce nemůže nést odpovědnost za škody vyplývající z nedodržování pokynů a varování v tomto návodu.

Produkt uvedený v tomto návodu je vyroben k ukládání mléka nebo podobných tekutin pro lidskou spotřebu. Není povolen žádný jiný způsob použití, než pro který byl spotřebič vyroben. Jakékoliv jiné použití je považováno za nesprávné a tudíž nebezpečné a hazardní.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo instrukcemi osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Děti by měly být pod dozorem, který zajistí, aby si se spotřebičem nehrály.

Pečlivě čtěte etikety na lednici, za žádných okolností je nezakrývejte a v případě poškození zajistěte jejich okamžitou náhradu.

V případě poruchy lednici ihned odpojte od napájení.

Jakoukoli neobvyklou provozní údržbu smí provádět pouze odborně kvalifikované osoby.

Některé části vnitřní kondenzační jednotky lednice mohou být horké nebo mohou mít ostré hrany. Před provedením jakékoli neobvyklé údržby odpojte lednici od napájení a vyčkejte, než spotřebič vychladne. Při provádění čištění a údržby vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky, v souladu s platnými normami.

Etikety „Nebezpečí úrazu elektrickým proudem“ na částech, obalech a/nebo krytech slouží jako varování, že jejich odstraněním se vystavujete nebezpečí styku s napětím.



Nevystavujte lednici proudu vody a nikdy k čištění nepoužívejte toxické látky.

Nevystavujte lednici zdrojům tepla.

V případě požáru použijte hasící prášek.

Obalový materiál musí být zlikvidován v souladu s platnými předpisy.

3 Identifikace výrobce

Produkt uvedený v tomto návodu k obsluze je navržen a vyroben společností

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9

61022 Vallefoglia (PU)

Tel. +39 0721 491080

Fax + 39 0721 497739

E-mail vitrifrigo@vitrifrigo.com

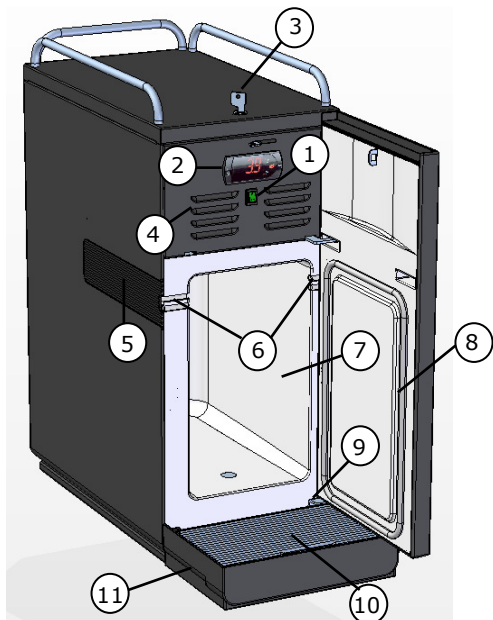
4 Identifikace lednice

Každá lednice má identifikační štítek s následujícími údaji:

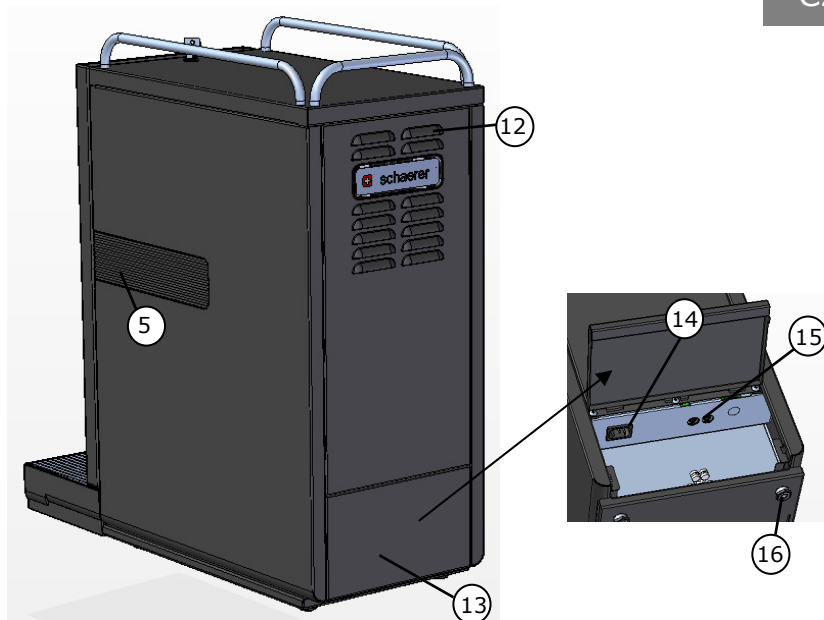
- model
- identifikační kód jednotky
- objem chlazeného prostoru
- klimatická třída
- model kompresoru
- napájecí napětí
- příkon (W)
- spotřeba proudu (A)
- typ chladiva
- množství chladiva
- sériové číslo:
 - číslice 1, 2: rok výroby
 - číslice 3, 4: týden výroby
 - číslice 5, 6, 7, 8: pořadové číslo

5 Obecný popis

SCS lednice uvedená v tomto návodu k obsluze je přímo navržena pro spojení s kávovarem Schaerer za účelem zajištění správného skladování mléka nebo podobných tekutin k lidské spotřebě, které musí být udržovány v kontrolované teplotě.



- 1-Hlavní vypínač
- 2-Digitální termostat
- 3-Zámek
- 4-Vstupní větrání
- 5-Odnímatelné boční kryty
- 6-Trubice na mléko
- 7-Vnitřní vložka
- 8-Odnímatelné těsnění



- 9-Dveřní závěs
- 10-Mřížka odkapávací misky
- 11-Odnímatelná odkapávací miska
- 12-Výstupní větrání
- 13-Odnímatelný panel
- 14-IEC zástrčka
- 15-Spojení obvodové desky
- 16-Nohy

6 Popis obsluhy

Lednice pracuje pomocí chladicího parního kompresního cyklu, který přenáší teplo zevnitř ven, přičemž je možné uložit kapalinu při konstantní, předem nastavené teplotě.

Chladivo se vypařuje odebráním tepla ze vzduchu přes chladné vnitřní stěny chladničky (v kontaktu s výparníkem, kterým protéká) před vstupem do kompresoru. Zde se tlak a teplota chladiva zvyšuje a prochází vzduchem chlazeného kondenzátoru, kde kondenzuje. Nakonec se chladicí kapalina vrací dovnitř výparníku přes kapiláry a cyklus se opakuje.

Vnitřní teplota se může měnit pomocí digitálního termostatu v přední části chladničky.

7 Instalace a použití

7.1 Kontrola balení

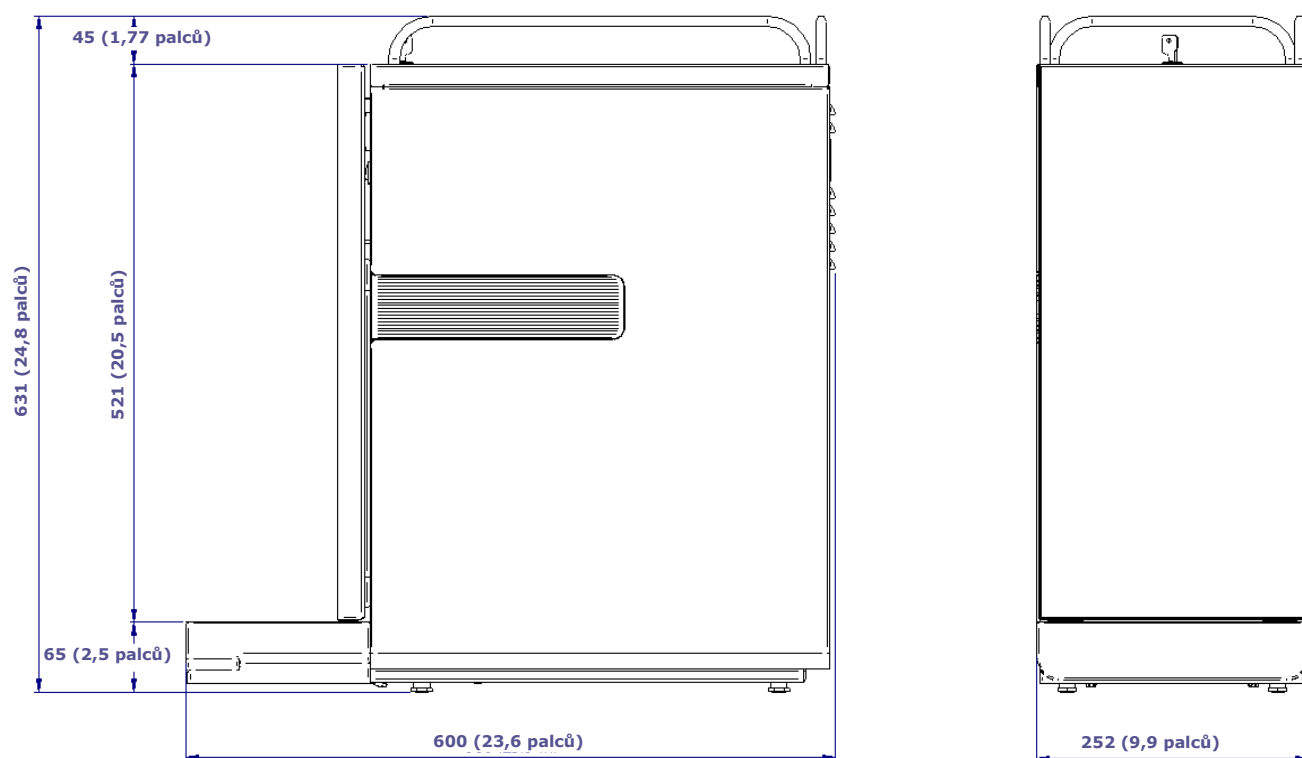
Jakmile balík dorazí, zkontrolujte ho a ujistěte se, že není obrácený a že během přepravy neutrpěl žádné poškození. Odstraňte obal a zkontrolujte spotřebič kvůli škodám jakéhokoli druhu.

Pokud existuje pochybnost o integritě částí systému, lednici nepoužívejte.

Informujte svého prodejce o jakékoli škodě a/nebo anomálii nejpozději do 24 hodin od data nákupu.

7.2 Umístění

Lednice má celkové rozměry v milimetrech (v palcích) zobrazené na obrázku níže.

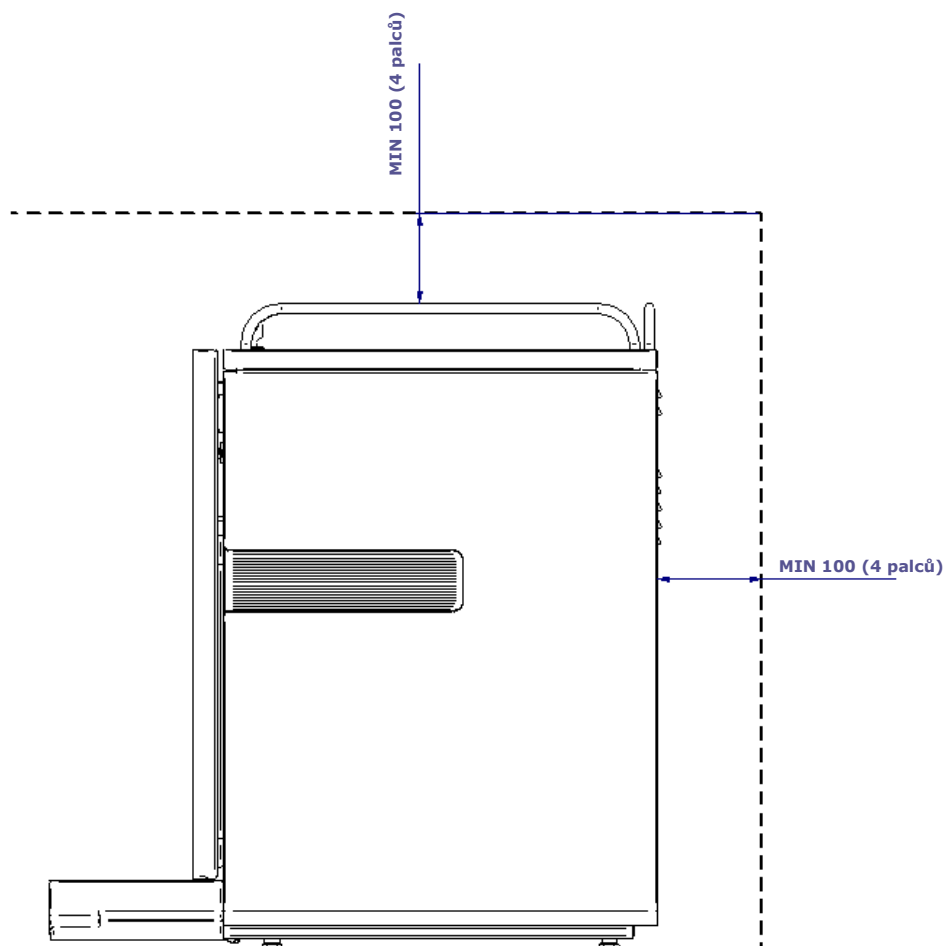


Umístěte lednici na vodorovnou plochu.

Při výběru polohy lednice mějte na paměti, že je nutná mezera nejméně 100 mm (4 in.) mezi zadním panelem lednice a jakoukoli stěnou, aby byl možný únik teplého vzduchu z kondenzace.

Doporučujeme ponechat mezeru stejné velikosti 100 mm (4 in.) mezi horní částí lednice a povrchem nad ní.

Pokud jde o případné nároky na prostor po stranách lednice, nejsou zde žádné zvláštní pokyny.



7.3 Elektrické připojení

Lednice je vybavena zásuvkou IEC a hlavním vypínačem na čelním panelu.

Napájecí kabel se správným konektorem pro zemi, kde budete spotřebič používat, je dodáván s ledničkou.

Před připojením lednice do hlavního elektrického vedení se ujistěte, že má dodávka stejné vlastnosti (napětí, počet fází, síťová frekvence a velikosti proudu) jako ty uvedené na etiketě výrobku.

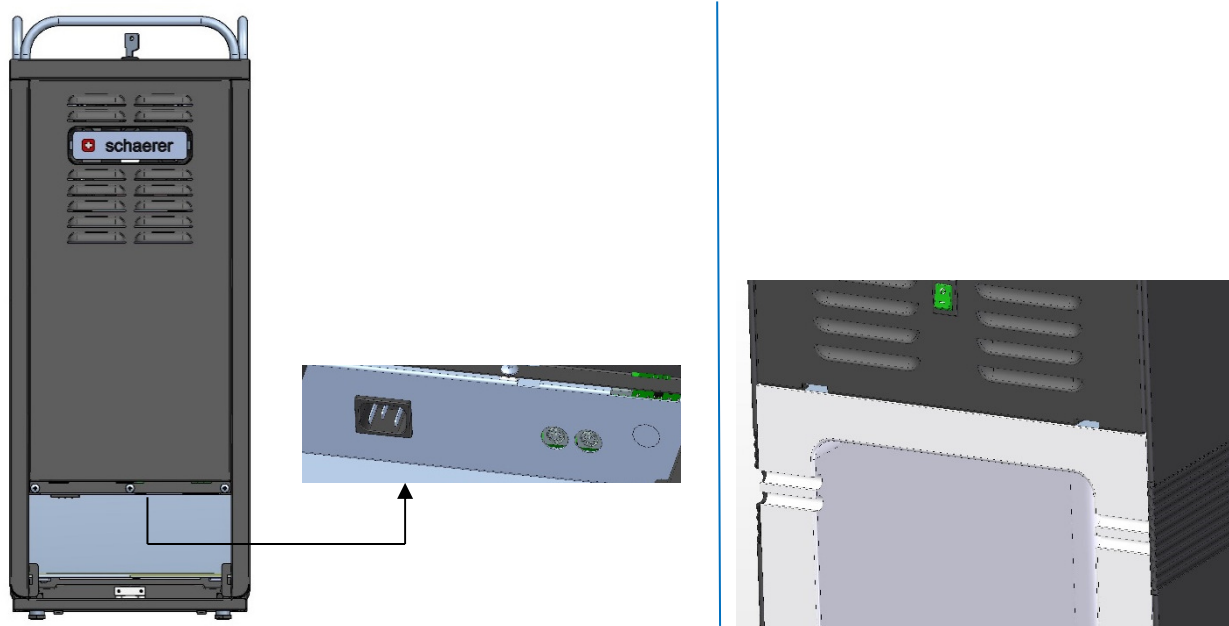
Uzemnění spotřebiče je povinné, a proto je třeba zajistit, aby byl elektrický systém, ke kterému bude lednice připojena, uzemněn, a aby bylo uzemnění v bezvadném stavu.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za případné škody způsobené lidem nebo majetku utrpěné v důsledku neplnění výše uvedených pokynů.

Chcete-li připojit lednici do hlavního elektrického vedení, zasuněte zástrčku do zásuvky bez použití adaptéru, rozdvojky a/nebo prodlužovacího kabelu, je-li to možné. V případě, že je použití některého z příslušenství nevyhnutelné, použijte pouze příslušenství v souladu s platnými bezpečnostními normami a ujistěte se, že nikdy překročí svou kapacitu (proudu).

7.4 Použití

Lednice má na přední části slot pro trubici na mléko, která vede z nádoby umístěné uvnitř lednice.



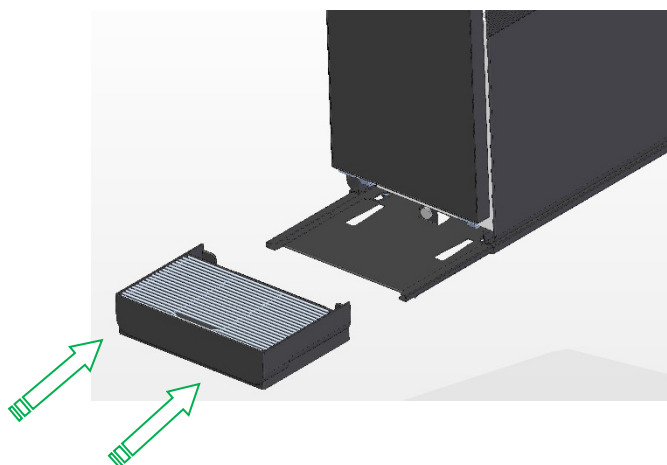
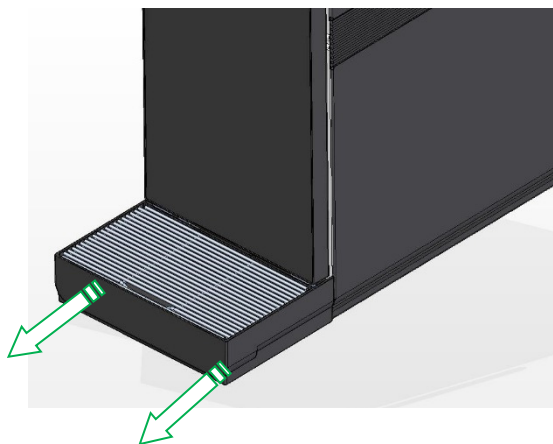
Lednice musí být použita pouze s dodanou nádrží, v každém případě s uzavřenými nádobami na mléko.

Lednice je vybavena digitálním termostatem umístěným na čelním panelu.



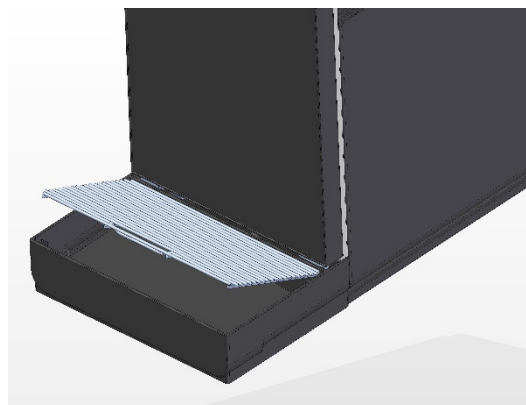
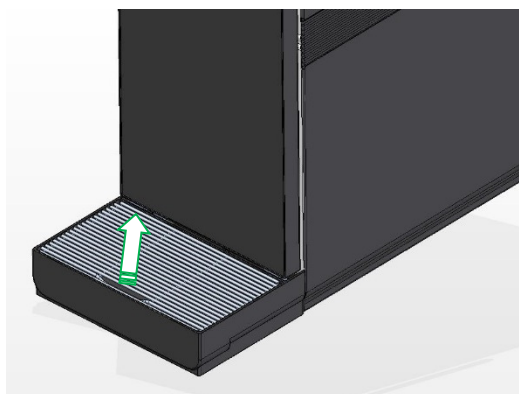
Manipulace s odkapávací miskou

Misku vyjměte vysunutím.



Manipulace s mřížkou odkapávací misky

Mřížka odkapávací misky může být vyjmuta s odkapávací miskou.



Zapnutí lednice

Je-li lednice zapnutá, ale v pohotovostním režimu, na displeji termostatu se zobrazí „OFF“ a hodnota vnitřní teploty.

Chcete-li lednici zapnout, držte tlačítko  po dobu alespoň 3 sekund. Na displeji se zobrazí „ON“ a poté hodnota vnitřní teploty.

Jakmile je lednice zapnuta, začne fungovat, ale nějakou dobu potrvá (rovněž v závislosti na vnějších podmínkách), než bude dosaženo požadované vnitřní teploty.

Doporučujeme mléko do lednice uložit pouze tehdy, když je vnitřní teplota stabilizována na požadovanou hodnotu.

Nastavení teploty

Chcete-li nastavit požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko  dokud nezačne blikat aktuální hodnota, poté nastavte hodnotu pomocí tlačítka  (zvýšení) a  (snížení); pro uložení nové hodnoty stiskněte tlačítko znovu .

POZNÁMKA: Aby bylo mléko vždy udržováno při teplotě povolené HACCP, požadovaná hodnota může být měněna pouze v určitém rozmezí hodnot.

POZNÁMKA: Lednice může fungovat při nižších teplotách, než je nastavená úroveň, nastavením termostatu na nižší požadovanou hodnotu.

Nicméně, tyto teploty se pohybují mimo zamýšlený rozsah pro ukládání mléka nebo podobných tekutin určených k lidské spotřebě, výrobce proto nedoporučuje používat lednici tímto způsobem, a znovu zdůrazňuje, že spotřebič je navržen a vyroben k ukládání mléka nebo podobných tekutin určených k lidské spotřebě při kontrolované teplotě a ne k ochlazení takového produktu z pokojové teploty.

Funkce snímače hladiny

Lednice je vybavena snímačem hladiny mléka, který detekuje přítomnost mléka v nádobě a zahlásí alarm, pokud hladina klesne pod 0,5 litrů mléka.

Lednice může být dodána i se dvěma snímači hladiny mléka (volitelné), které mohou být použity s nádrží a rozdělovačem stěn (pro dva druhy mléka).

Lednice musí být připojena k Schaerer kávovaru, alarm hladiny mléka se zobrazí na displeji kávovaru.

POZNÁMKA: Tato lednice je určena pro práci s plnou nádobou na mléko umístěnou uvnitř lednice. Pokud lednice pracuje bez nádoby, nebo s malým množstvím mléka, alarm se aktivuje.

Vypnutí lednice

Chcete-li lednici vypnout, držte tlačítko  po dobu alespoň 3 sekund.

7.5 Odmrazování

Pracuje-li lednice po velmi dlouhou dobu, může se na vnitřních stěnách formovat led.

Pokud se ledová vrstva rozšiřuje, je vhodné lednici odmrazit, aby i nadále byla zaručena dobrá účinnost spotřebiče a zabránilo se vyšší spotřebě elektřiny.

Před odmrazením spotřebič vypněte podržením tlačítka  termostatu po dobu alespoň 3 sekund, pro urychlení této operace doporučujeme nechat dvířka lednice otevřená.

Pro odstranění ledu nikdy nepoužívejte nástroje jakéhokoli druhu, mohlo by dojít k poškození výparníku, který je v kontaktu s vnitřními stěnami lednice.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození spotřebiče způsobené nerespektováním tohoto doporučení.

POZNÁMKA: Během odmrazování nenechávejte nádoby na mléko uvnitř lednice.

Po odmrazení, vyčištění a důkladném vysušení vnitřku lednici zapněte podržením tlačítka  termostatu po dobu alespoň 3 sekund.

7.6 Čištění a údržba

Podle současných předpisů týkajících se zdraví a bezpečnosti je provozovatel odpovědný za hygienu a styk s potravinami a musí spotřebič udržovat, čistit a zabránit tvorbě bakterií.



Před čištěním nebo prováděním jakékoliv údržby lednici nezapomeňte odpojit od elektrické sítě.

Je dobré používat sanitační výrobky pro čištění povrchů, které nejsou přímo v kontaktu s potravinami.

Vnější strany lednice (lakovaná ocel a/nebo malovaný plast) lze omýt teplou vodou, poté opláchnout studenou vodou a osušit měkkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní výrobky.

Chcete-li vyčistit vnitřek chladničky, odstraňte veškeré nádoby s mlékem nebo jinými tekutinami k lidské spotřebě, vytřete teplou vodou a, je-li to nutné, použijte trochu octa k odstranění mastnoty. Opláchněte čistou vodou a osušte měkkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, saponáty nebo mýdla.

Doporučuje se čistit vnitřní části dveří (oblasti zvýrazněny v níže uvedených obrázcích) použitím kartáče dodaného spolu s lednicí.

Je také vhodné ujistit se, že je vzduchem chlazený kondenzátor chladicího zařízení na zadní straně přístroje čistý. Pokud je ucpaný prachem, odstraňte ho pomocí vysavače.

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, doporučujeme ho odpojit od napájení, vyprázdnit, vyčistit a nechat pootevřená dvířka, abyste zabránili vzniku plísní a/nebo nepříjemných pachů.

7.7 Neobvyklá údržba a servisní obsluha

Servis a údržba lednice musí být prováděna pouze kvalifikovaným personálem.

Přístup do servisní oblasti je povolen pouze osobám se znalostmi a praktickými zkušenostmi s jednotkou, zejména pokud jde o bezpečnost a hygienu.

Lednice musí být umístěna tak, aby nebylo bráněno údržbě a čištění.

8 Likvidace

Pokud je lednice uvedena mimo provoz, musí být převezena do recyklačního centra a nesmí s ní být nakládáno jako s domovním odpadem. To je znázorněno symbolem  na etiketě spotřebiče.

Využívejte specializovaná recyklační střediska certifikovaná v souladu s platnými normami.

Pokud není spotřebič správně zlikvidován, může být škodlivý pro životní prostředí kvůli specifickým látkám, které obsahuje.

Chladivo uvnitř systému nesmí být likvidováno spolu s běžným odpadem.

Nesprávná nebo nelegální likvidace výrobku povede k závažným právním sankcím správní a/nebo trestní povahy dle platných zákonů.

9 Záruka

Záruční doba začíná dnem dodání koncovému uživateli.

Prodejci by vždy měla být poskytnuta příležitost k nápravě chyb v přiměřené lhůtě.

Nároky, které přesahují výše uvedené podmínky, zejména nároky na náhradu škody v důsledku následné škody, jsou vyloučeny.

Vady materiálu musí být oznámeny dodavateli okamžitě a písemně.

Záruka se neposkytuje:

- Na jakékoliv díly, které podléhají přirozenému opotřebení. Mezi ně patří těsnění dveří.
- Na závady, které jsou způsobeny povětrnostními vlivy, chemickými, elektrochemickými nebo elektrickými účinky.
- Pokud se poruchy vyskytují v důsledku nedodržení pokynů a předpisů pro manipulaci, údržbu a péči o spotřebič.
- Pokud se poruchy vyskytují v důsledku nepoužití originálních náhradních dílů, chybnou montáží kupcem nebo třetí osobou, chybným nebo nedbalým zacházením.

- Jsou-li provedeny nevhodné úpravy bez našeho souhlasu, nebo v případě opravy nebo rekondiční práce ze strany kupujícího nebo třetí osoby.
- Pokud jde o závady způsobené nevhodným nebo nesprávným použitím.

10 Řešení problémů

Následující tabulka slouží k poskytnutí návrhů týkajících se kontroly, která má být provedena v případě nesprávného provozu lednice.

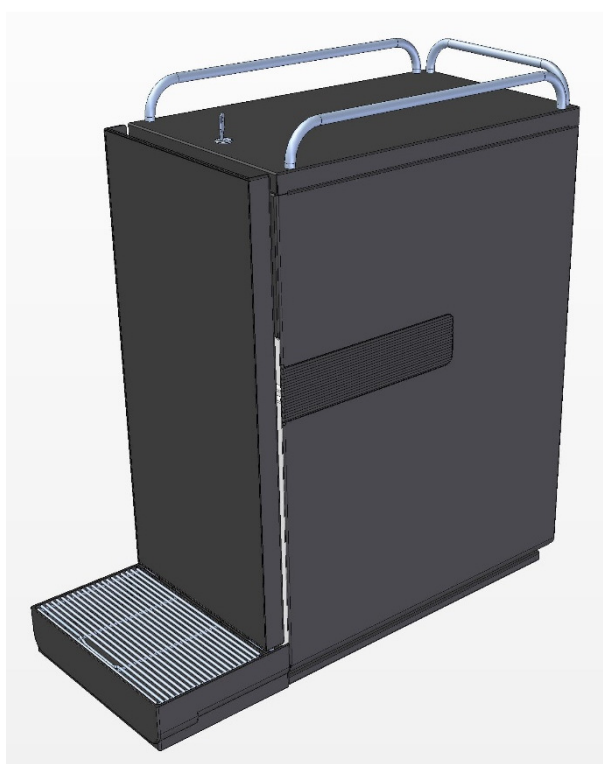
Jestliže lednice po dokončení navrhované kontroly stále nefunguje správně, obraťte se na nejbližší asistenční službu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Lednice se nezapne	Zdroj napájení	Ujistěte se, že je napájecí kabel správně zapojen do zásuvky Ujistěte se, že hlavní vypínač je v poloze „I“ Ujistěte se, že je automatický jistič na elektrickém panelu systému zapnut Ujistěte se, že zástrčka funguje Ujistěte se, že napájecí kabel není poškozený a/nebo rozbitý
	Termostat	Ujistěte se, že digitální termostat je nastaven na hodnotu ON
Lednice je hlučná	Poloha	Ujistěte se, že je lednice správně vyrovnána Ujistěte se, že lednice není v kontaktu s nábytkem nebo jinými předměty, které by mohly zvýšit její vibrace
	Trubky chladiwa	Ujistěte se, že potrubí a/nebo součásti chladičového okruhu se nedotýkají. Tato kontrola musí být prováděna pouze odborným servisním technikem
Chladičí výkon lednice není dostatečný	Zavření dveří	Ujistěte se, že dvířka jsou správně zavřena a že těsnění není v jakémkoli bodě poškozeno
	Poloha	Ujistěte se, že lednice není příliš blízko zdroje tepla
	Kondenzátor	Ujistěte se, že je lednice umístěna tak, aby mohl být kondenzovaný vzduch správně vypouštěn (ze zadního panelu) Ujistěte se, že se ventilátor kondenzátoru správně otáčí
	Odmrazování	Zkontrolujte, zda chladič není zanesený prachem a v případě potřeby ho vyčistěte Ujistěte se, že uvnitř lednice není nadměrná vrstva ledu. V případě potřeby lednici odmrázte



Vitrifrigo

RO



MANUAL DE INSTALARE UTILIZARE ȘI ASISTENȚĂ

SCS
Frigider pentru depozitarea laptelui

CUPRINS

1. Scopul Acestui Manual
2. Avertismente Generale
3. Identificarea Producătorului
4. Identificarea Frigiderului
5. Descriere Generală
6. Descrierea Funcționării
7. Instalare și Utilizare
 - 7.1 Verificarea ambalajului
 - 7.2 Poziționare
 - 7.3 Conectare electrică
 - 7.4 Utilizare
 - 7.5 Dezghețare
 - 7.6 Curățare și Întreținere
 - 7.7 Operațiune excepțională de întreținere și service
8. Eliminare
9. Cererile de garanție
10. Detectarea defecțiunilor tehnice

1 Scopul Acestui Manual

Acest manual pentru frigiderul Schaerer Coffee Soul (SCS), servește la furnizarea unor instrucțiuni și recomandări utile pentru a instala, a pune în funcțiune, a utiliza, a întreține și a curăța în mod corect aparatul, precum și pentru a indica orice alt risc existent sau riscuri care decurg din utilizarea incorectă.

Acest manual trebuie să fie considerat parte integrantă a aparatului la care se referă și ca atare, acesta trebuie să fie păstrat cu grijă.

Unele desene din acest manual pot ilustra detalii sau piese care diferă ușor de cele de pe aparat; acest lucru nu modifică în niciun fel informațiile esențiale.

Producătorul își rezervă dreptul de a actualiza acest manual dacă consideră necesar, în orice moment și fără preaviz.

RO

2 Avertismente generale

Pentru o utilizare sigură și corectă a acestui produs, trebuie să respectați regulile și instrucțiunile din acest manual. Producătorul nu poate fi considerat răspunzător pentru nicio daună care rezultă din nerespectarea avertismentelor din acest manual.

Produsul la care se referă acest manual este realizat pentru a stoca lapte sau lichide similare pentru consumul uman. Nu este permisă nicio altă utilizare decât cea pentru care a fost destinat. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și prin urmare, periculoasă.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

Copiii ar trebui să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Citiți cu atenție etichetele de pe frigider; în niciun caz nu le acoperiți și asigurați-vă că le înlocuiți imediat ce se deteriorează.

În caz de funcționare defectuoasă, deconectați imediat frigiderul de la sursa de alimentare.

Operațiunea de întreținere excepțională trebuie efectuată numai de către persoane calificate profesional.

Unele puncte ale unității interne de condensare a frigiderului pot fi fierbinți sau pot avea margini potențial ascuțite.

Înainte de efectuarea operațiunii excepționale de întreținere sau service, deconectați sursa de alimentare și așteptați atâta timp cât este necesar pentru ca aparatul să se răcească. Purtați întotdeauna echipament individual de protecție corespunzător, în conformitate cu standardele actuale atunci când efectuați curățarea sau întreținerea.

Eticheta "Pericol de Electrocutare" existentă pe piese, carcase și/sau mantale are rol de avertizare că eliminarea acesteia înseamnă expunerea la pericolul de a intra în contact cu piese sub tensiune.



Nu expuneți frigiderul la jeturi de apă și nu folosiți substanțe toxice pentru curățare.

Nu expuneți frigiderul la surse de căldură.

În caz de incendiu, utilizați stingătorul cu pulbere.

Materialul ambalajului trebuie să fie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare.

RO

3 Identificarea Producătorului

Produsul la care se referă acest manual este proiectat și realizat de

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9

61022 Vallefoglia (PU)

Tel. +39 0721 491080

Fax + 39 0721 497739

Mail vitrifrigo@vitrifrigo.com

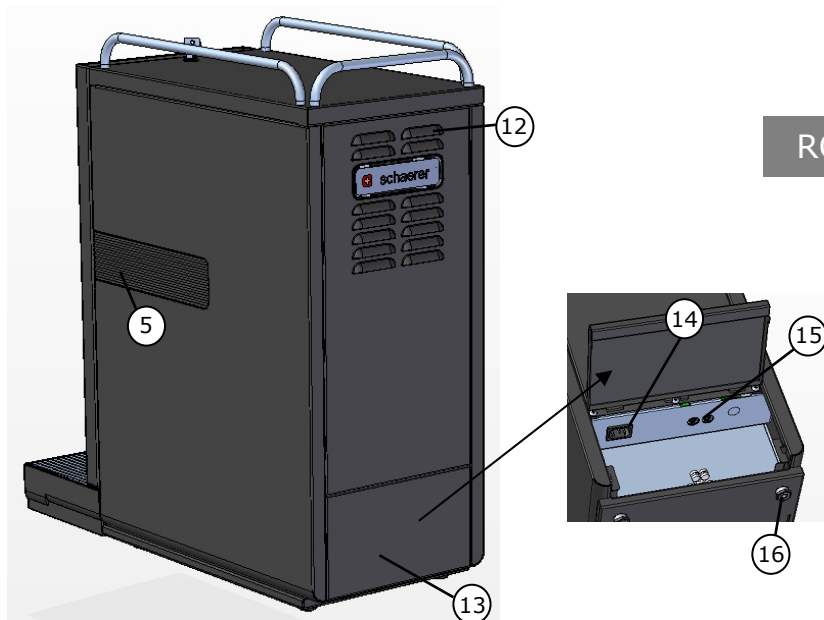
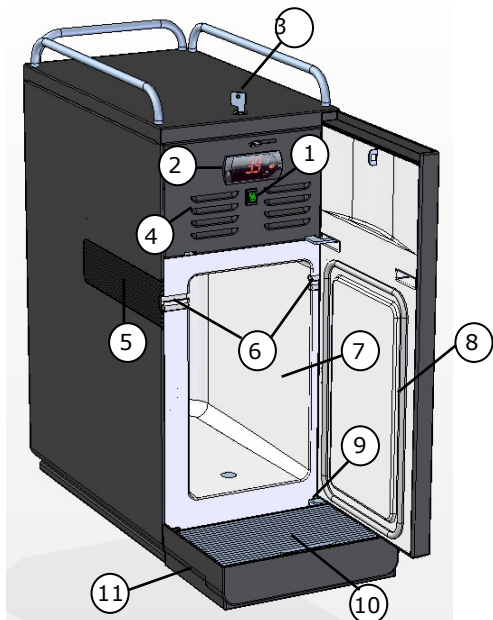
4 Identificarea Frigiderului

Fiecare frigider are o etichetă de identificare cu următoarele informații:

- model
- cod de identificare unitate
- volum compartiment de răcire
- clasa climatică
- model de compresor
- tensiune sursă de alimentare
- consum de energie (W)
- consum curent electric (A)
- tip de agent frigorific
- cantitate agent frigorific
- nr. de serie: cifrele 1,2: anul fabricației
cifrele 3,4: săptămâna de fabricație
cifrele 5,6,7,8: număr crescător

5 Descriere Generală

Frigiderul SCS la care se referă acest manual, este conceput în mod expres pentru a fi cuplat cu aparatele de cafea Schaerer cu scopul de a garanta stocarea corectă a laptelui sau a unor lichide asemănătoare destinate consumului uman, care trebuie să fie menținute la o temperatură controlată.



RO

- 1-Întrerupător alimentare principală
- 2-Termostat digital
- 3-Cheie de blocare
- 4-Admisie aer de ventilare
- 5-Mantale laterale detașabile
- 6-Fante tub de lapte
- 7-Căptușeală interioară
- 8-Garnitură detașabilă

- 9-Ușă cu balama
- 10-Grilă tavă de scurgere
- 11-Tavă de scurgere detașabilă
- 12-Evacuare aer de ventilare
- 13-Panou detașabil
- 14-Ștecher de rețea IEC
- 15-Conexiuni placă de circuit
- 16-Piciorușe

6 Descriere Funcționare

Frigiderul funcționează folosind un ciclu de compresie a vaporilor agentului frigorific care transferă căldura din interior la exterior, făcând posibil să păstrați lichidul pentru consumul uman stocat în interiorul acestuia, la o temperatură constantă, presetată.

Lichidul de răcire se evaporă înainte de a intra în compresor eliminând căldura din aer prin temperatura scăzută a pereților frigiderului (în contact cu evaporatorul prin care curge). Aici presiunea și temperatura agentului frigorific vor crește și apoi acesta va trece într-un condensator răcit cu aer, unde este condensat. În sfârșit, agentul frigorific lichid se întoarce în evaporator prin capilare și ciclul se repetă.

Temperatura internă poate fi modificată folosind termostatul digital de pe partea frontală a frigiderului.

7 Instalare și Utilizare

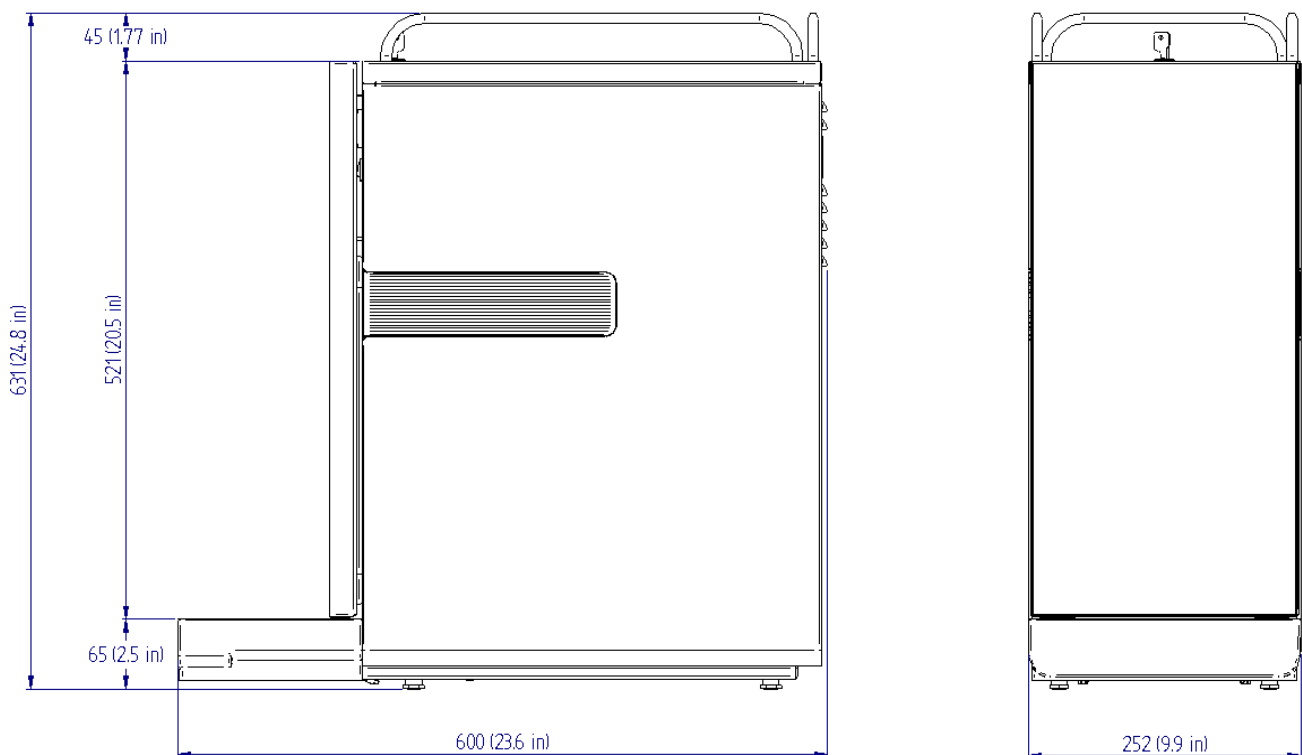
7.1 Verificarea ambalajului

Imediat ce pachetul ajunge, verificați-l, asigurându-vă că acesta nu este răsturnat și că nu a suferit nici o deteriorare în timpul transportului. Scoateți ambalajul și verificați unitatea pentru orice fel de daune.

Dacă există vreo îndoială cu privire la integritatea pieselor sistemului, nu utilizați frigiderul. Trebuie să informați dealer-ul dvs. cu privire la orice daune și/sau anomalii nu mai târziu de 24 de ore de la data cumpărării.

7.2 Poziționare

Frigiderul are dimensiunile totale în milimetri (în inci) indicate în figura de mai jos.

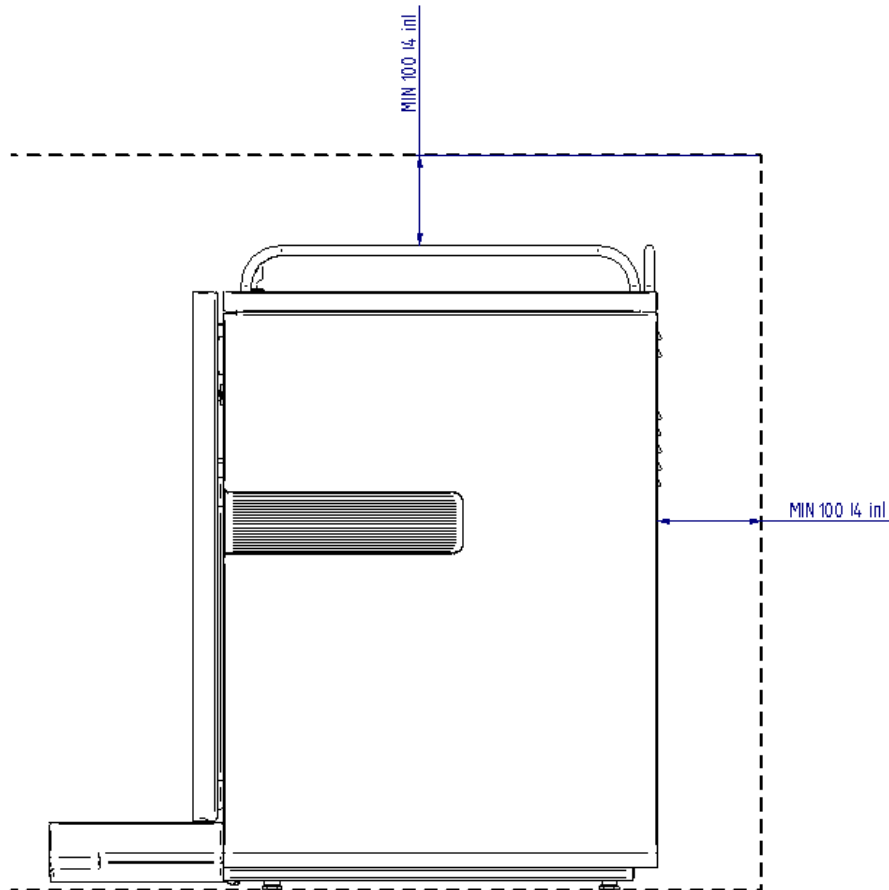


Așezați frigiderul pe o suprafață orizontală.

Atunci când alegeți poziția frigiderului, amintiți-vă că este necesară o distanță de cel puțin 100 mm (4 in.) între panoul din spatele frigiderului și orice perete pentru a permite aerului cald de la condensare să fie evacuat.

Vă recomandăm să lăsați o distanță de aceeași dimensiune 100 mm (4 in.) între partea de sus a frigiderului și orice suprafață deasupra ei.

În ceea ce privește cerințele de spațiu în lateralele frigiderului, nu există instrucțiuni specifice.



7.3 Conectare electrică

Frigiderul este echipat cu o priză de conectare IEC și un întrerupător principal pe panoul frontal. Cablul de alimentare cu ștecherul corespunzător pentru țara în care vor fi utilizate, este furnizat cu frigiderul.

Înainte de a conecta frigiderul la linia electrică principală, asigurați-vă că alimentarea are aceleași caracteristici (tensiune, număr de faze, frecvență rețea și amperaj) ca și cele indicate pe eticheta produsului.

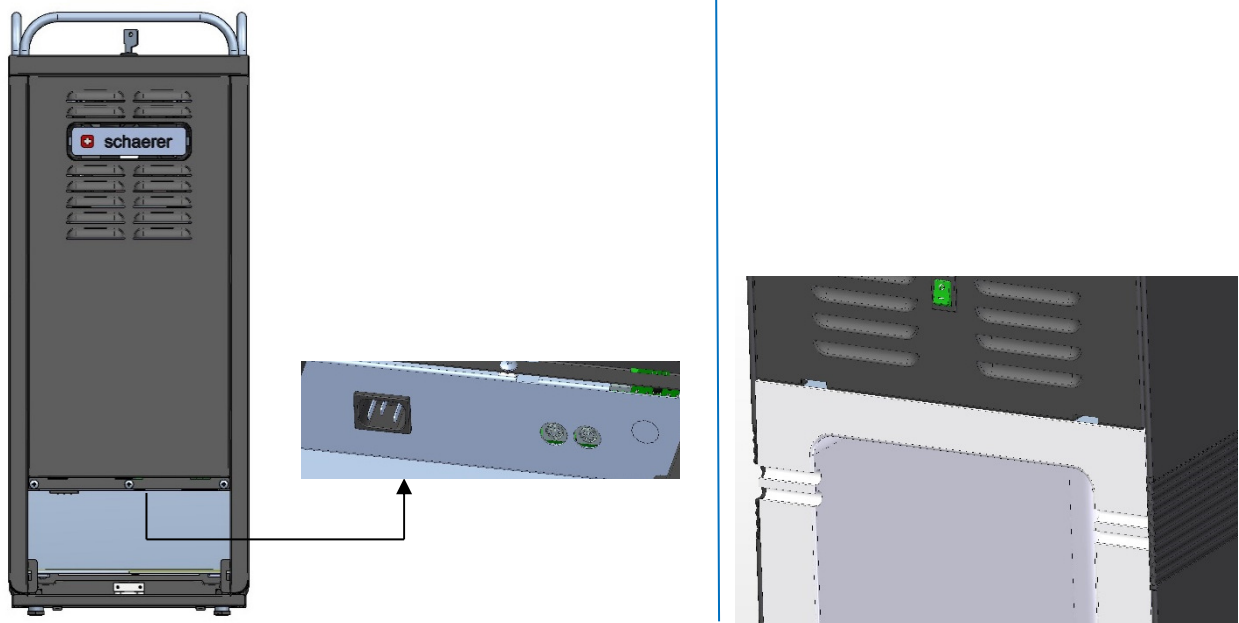
Împământarea aparatului este obligatorie și prin urmare, trebuie să vă asigurați că sistemul electric la care frigiderul va fi conectat este împământat și sistemul de împământare este în perfectă stare de funcționare.

Producătorul își declină orice responsabilitate pentru orice daune suferite de persoane sau bunuri ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de mai sus.

Pentru a conecta frigiderul la linia electrică principală, introduceți ștecherul într-o priză fără a utiliza, dacă este posibil, adaptoare, prize multiple și/sau prelungitoare. Dacă utilizarea oricăruia dintre aceste accesorii este inevitabilă, utilizați numai produse care respectă standardele actuale de siguranță și aveți grijă să nu depășească niciodată capacitatea lor (în curent).

7.4 Utilizare

Frigiderul are fante pe partea frontală pentru conducta care preia laptele din containerul amplasat la interiorul frigiderului.



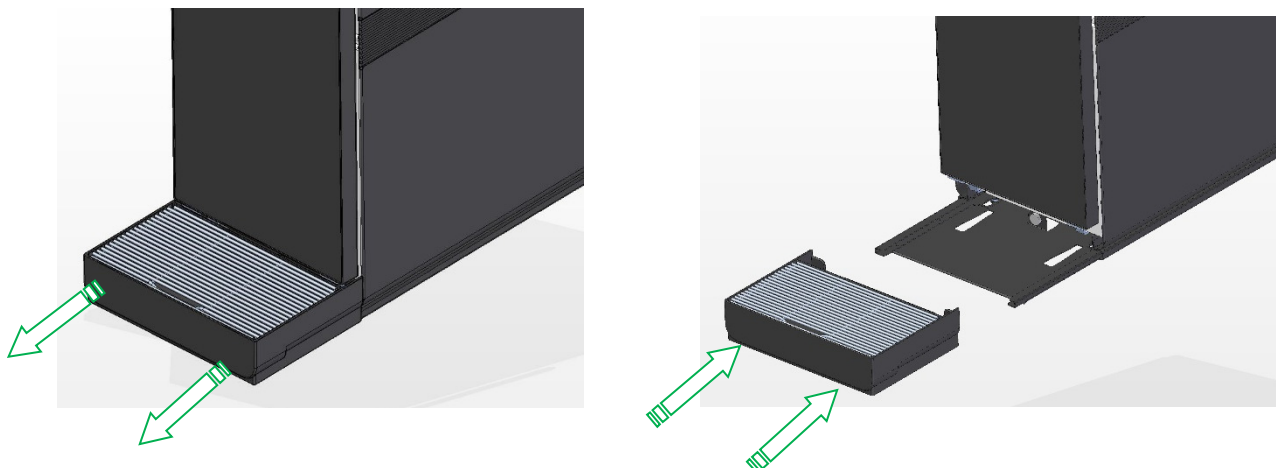
Frigiderul trebuie utilizat doar cu rezervorul furnizat, în orice caz cu containerele de lapte închise.

Frigiderul este furnizat cu un termostat digital amplasat pe panoul frontal.



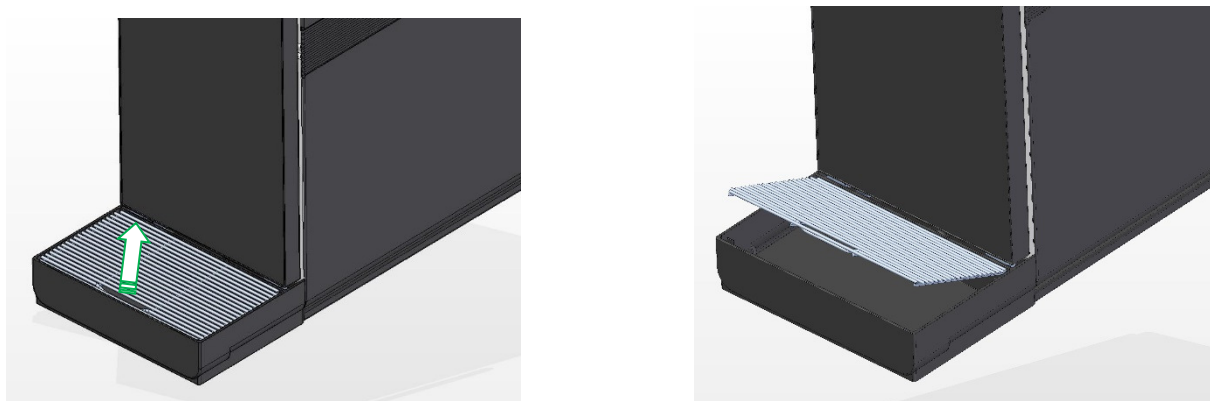
Manipulare tavă de scurgere

Tava de scurgere se poate glisa pentru a permite scoaterea.



Manipulare grilă tavă de scurgere

Grila tăvii de scurgere poate fi scoasă și cu tava de scurgere în poziție pe frigider.



Pornire frigider

Când frigiderul este pornit, dar în modul de standby, pe display-ul termostatlui se afișează alternativ "OFF" și valoarea temperaturii la interior.

Pentru a porni frigiderul, țineți apăsat butonul  cel puțin 3 secunde. Veți vedea "ON" pe display și imediat după, valoarea temperaturii la interior.

Odată pornit, frigiderul va începe să funcționeze, dar va dura ceva timp (de asemenea, în funcție de condițiile externe) să ajungă la temperatura internă necesară.

Recomandăm să puneți lapte în frigider doar atunci când temperatura internă s-a stabilizat la valoarea necesară.

Setarea temperaturii

Pentru a seta temperatura dorită, apăsați butonul  până când veți vedea că valoarea de setare curentă clipește, apoi ajustați valoarea folosind butonul  (pentru a crește) și  (pentru a scădea); pentru a memora valoarea nouă apăsați din nou butonul .

OBSERVAȚIE: Pentru a vă asigura că laptele este menținut întotdeauna la temperatura permisă de HACCP, valoarea de referință poate fi modificată numai într-un interval de valori specifice.

OBSERVAȚIE: Frigiderul poate funcționa la temperaturi mai mici decât nivelul obținut, setând termostatul la valori de referință mai mici.

Cu toate acestea, deoarece aceste temperaturi sunt în afara intervalului avut în vedere pentru stocarea laptelui sau a lichidelor similare destinate consumului uman, producătorul nu recomandă utilizarea frigiderului în acest fel, subliniind din nou că aparatul este proiectat și realizat pentru a stoca laptele sau lichide similare destinate consumului uman, la o temperatură controlată și nu pentru a răci aceste produse la temperatura camerei.

Funcționarea senzorului de nivel

Frigiderul este prevăzut cu un senzor de nivel lapte care detectează prezența laptelui în container și generează o alarmă atunci când nivelul scade sub aproximativ 0,5 litri de lapte.

Frigiderul poate fi furnizat de asemenea, cu doi senzori de nivel lapte (opțional) pentru a fi utilizați cu rezervor de lapte cu perete de separare (pentru două feluri de lapte).

Frigiderul trebuie să fie conectat la aparatul de cafea Schaerer, alarma referitoare la nivelul de lapte va fi indicată pe display-ul aparatului de cafea.

OBSERVAȚIE: Acest frigider este proiectat să funcționeze cu un container de lapte plin amplasat în interiorul frigiderului. În acest fel, dacă frigiderul funcționează fără container sau cu o cantitate mică de lapte, alarma se va activa.

Oprire frigider

Pentru opri frigiderul, țineți apăsat butonul ▲  cel puțin 3 secunde.

7.5 Dezghețare

Dacă frigiderul este lăsat să funcționeze pentru perioade foarte lungi de timp, este posibil să se formeze gheață pe pereții săi interiori.

Dacă gheață devine considerabil de groasă, se recomandă dezghețarea frigiderului, pentru ca aparatul să garanteze în continuare o bună eficiență și pentru a evita un consum mai mare de energie electrică.

Pentru a dezgheța aparatul, opriți-l apăsând butonul ▲  de pe termostată cel puțin 3 secunde; vă recomandăm să lăsați ușa frigiderului deschisă pentru a grăbi această operațiune.

Nu folosiți instrumente sau unelte de orice tip pentru a elimina gheața, deoarece acest lucru ar putea deteriora evaporatorul, care este în contact cu pereții interiori ai frigiderului.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru deteriorarea aparatului din cauza nerespectării acestei recomandări.

OBSERVAȚIE: În timpul operațiunii de dezghețare, nu lăsați containerul de lapte în frigider.

La sfârșitul operațiunii de dezghețare, după curățarea și uscarea completă a interiorului frigiderului, porniți-l apăsând butonul ▲  de pe termostată cel puțin 3 secunde.

7.6 Curățare și întreținere

În conformitate cu reglementările în vigoare privind sănătatea și securitatea, operatorul este responsabil pentru igiena materialelor care intră în contact cu alimentele și trebuie să păstreze și să curețe unitatea, prevenind formarea bacteriilor.



Înainte de curățare sau de a efectua orice operațiune de întreținere la frigider, asigurați-vă că l-ați deconectat de la sursa de alimentare.

Este o bună practică să folosiți produse de dezinfectare pentru curățarea suprafețelor care nu intră în contact direct cu alimentele.

\Exteriorul frigiderului (oțel vopsit sau plastic vopsit) poate fi spălat mai întâi cu apă caldă și apoi clătit cu apă rece și uscat cu o cârpă moale. Nu folosiți produse abrazive.

Pentru a curăța interiorul frigiderului, după scoaterea oricărui container de lapte sau lichide asemănătoare pentru consum uman, ștergeți cu apă caldă și dacă este necesar, cu un pic de oțet pentru a elimina orice grăsime. Clătiți cu apă curată și uscați cu o cârpă moale. Nu utilizați niciodată produse abrazive, detergenți sau săpun.

Este recomandat să curățați partea internă a ușii frigiderului de lapte (zonele evidențiate în imaginile de mai jos) folosind pensula furnizată împreună cu frigiderul.

Se mai recomandă să vă asigurați că condensatorul răcit cu aer al unității frigorifice din partea din spate a aparatului este curat. Dacă acesta este înfundat mai ales cu praf, acesta trebuie eliminat folosind un aspirator.

În cazul unei perioade prelungite de neîntrebuințare, vă recomandăm să deconectați frigiderul de la sursa de alimentare, să îl goliți complet, să îl curățați și să lăsați ușa întredeschisă pentru a preveni formarea de mucegai și/sau mirosuri neplăcute.

7.7 Operațiune excepțională de întreținere și service

Operațiunea de service și întreținere a frigiderului trebuie să fie asigurată și efectuată numai de către personal de service calificat.

Accesul la zona de service este permis numai persoanelor ce au cunoștințe și experiență practică cu unitatea, în special în ceea ce privește siguranța și igiena.

Frigiderul trebuie amplasat astfel încât îngrijirea și întreținerea să nu fie îngreunate.

8 Eliminare

Dacă frigiderul trebuie să fie scos din uz, acesta nu trebuie să fie eliminat ca deșeu menajer ci predat la un centru de reciclare a deșeurilor. Acest lucru este indicat de  simbolul de pe eticheta produsului.

Folosiți centre specializate de colectare a deșeurilor care sunt certificate în conformitate cu standardele actuale.

Dacă nu este corect eliminat, produsul poate fi dăunător pentru mediu datorită substanțelor specifice pe care le conține.

Agentul frigorific din interiorul sistemului nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile obișnuite.

Eliminarea incorectă sau aruncarea ilegală a produsului va duce la sancțiuni legale severe de natură administrativă și/sau penală, așa cum prevede legislația actuală.

9 Cererile de garanție

Perioada de garanție începe din data de livrare către utilizatorul final.

Vânzătorului trebuie să i se dea întotdeauna posibilitatea de a remedia erorile într-o perioadă corespunzătoare.

Cererile care depășesc termenii stabiliți mai sus, în special cererile pentru daune ca urmare a unor daune indirecte, sunt excluse, în măsura în care acest lucru este legal permis.

Defectele materiale vor fi reclamate vânzătorului imediat și în scris.

Nu este asigurată nicio garanție:

- Pieselor supuse uzurii și ruperii naturale. Acestea includ un sigiliu la ușa frontală.
- Pentru defecțiuni datorate acțiunii meteorologice, chimice, electrochimice sau electrice.
- Dacă defecțiunile în funcționare apar ca rezultat al nerespectării instrucțiunilor de manipulare și regulamentelor, întreținerii și îngrijirii unității.
- Dacă defecțiunile apar ca rezultat al neutilizării pieselor de schimb originale sau montajului incorect de către cumpărător sau de către terți sau unui tratament incorect sau neglijent.
- Dacă sunt realizate modificări necorespunzătoare fără acordul nostru sau în cazul lucrărilor de reparații sau recondiționare efectuate de către vânzător sau de către terți.
- Cu privire la defecte cauzate de utilizarea neadecvată sau incorectă.

10 Detectarea defecțiunilor tehnice

Următorul tabel furnizează unele sugestii privind controalele ce trebuie efectuate în caz de funcționare incorectă a frigiderului.

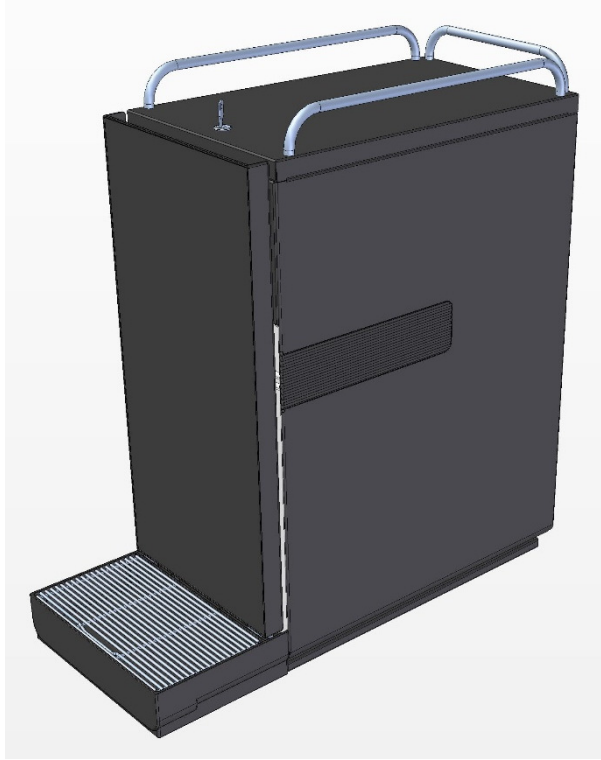
Dacă, după finalizarea controalelor sugerate, frigiderul încă nu funcționează normal, contactați serviciul de asistență cel mai apropiat.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Frigiderul nu va porni	Sursă de alimentare	Asigurați-vă că cablul de alimentare este conectat corect la priza de alimentare Asigurați-vă că întrerupătorul principal este pe poziția "I" Asigurați-vă că întrerupătorul automat de pe panoul sistemului electric este activat Asigurați-vă că priza de curent funcționează
	Termostat	Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este deteriorat și/sau rupt Asigurați-vă că termostatul digital este setat la ON
Frigiderul este zgomotos	Poziția	Asigurați-vă că frigiderul a fost așezat corespunzător la nivel Asigurați-vă că frigiderul nu este în contact cu mobilierul sau alte elemente care i-ar putea crește vibrațiile
	Țevi agent frigorific	Asigurați-vă că țevile și/sau componentele circuitului cu agent frigorific nu se ating. Aceasta este o verificare care trebuie să fie efectuată numai de un tehnician de service de specialitate
Puterea de răcire a frigiderului nu este suficientă	Închiderea ușii	Asigurați-vă că ușa este închisă în mod corect și de asemenea, că garnitura nu este deteriorată în niciun punct.
	Poziția	Asigurați-vă că frigiderul nu este prea aproape de o sursă de căldură
	Condensator	Asigurați-vă că frigiderul este poziționat astfel încât aerul de condensare să poată fi evacuat corect (pe la panoul din spate) Asigurați-vă că ventilatorul condensatorului se învâрте corect Verificați condensatorul dacă are praf și curățați dacă este necesar
	Dezghețarea	Asigurați-vă că partea interioară a frigiderului nu este acoperită excesiv de gheață. Dezghețați dacă este necesar



Vitrifrigo

TR



KURULUM, KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU

SCS
Süt depolama amaçlı soğutucu

İÇİNDEKİLER

1. Bu Kılavuzun Amacı
2. Genel Uyarılar
3. Üretici Bilgileri
4. Soğutucu Bilgileri
5. Genel Açıklama
6. Çalışma Açıklaması
7. Kurulum ve Kullanım
 - 7.1 Ambalajın kontrol edilmesi
 - 7.2 Yerleştirme
 - 7.3 Elektrik bağlantısı
 - 7.4 Kullanma
 - 7.5 Buz çözme
 - 7.6 Temizlik ve bakım
 - 7.7 Özel bakım ve servis işlemleri
8. Bertaraf
9. Garanti Talepleri
10. Sorun Giderme

1 Bu Kılavuzun Amacı

Schaerer Coffee Soul (SCS) soğutucuya yönelik bu kılavuz, cihazın kurulum, başlatma, kullanım, bakım ve temizlik işlemlerinin doğru yapılmasına yönelik talimatlar ve yararlı tavsiyelerin yanı sıra, yanlış kullanımdan kaynaklanabilecek riskler ile tüm artık risklerin açıklamak amacını taşır.

Bu kılavuz ait olduğu cihazın ayrılmaz parçası olarak kabul edilmeli, bu nedenle de özenle saklanmalıdır.

Kılavuzda yer alan bazı şekillerde elinizde bulunan cihaza göre biraz farklı olabilecek ayrıntılar veya parçalar yer alabilir; bu durum temel bilgilerde hiçbir değişikliğe yol açmaz.

Üretici, gerekli gördüğünde bu kılavuzda dilediği zaman bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

2 Genel Uyarılar

Bu ürünün güvenli ve doğru şekilde kullanılması, bu kılavuzda yer alan kural ve yönlendirici talimatlara uygun hareket etmenizi gerektirir. Bu kılavuzda yer alan uyarılara uygun hareket edilmemesinden kaynaklı hiçbir hasardan üretici sorumlu tutulamaz.

Bu kılavuzda atıfta bulunulan ürün, insan tüketimine yönelik süt veya benzeri sıvıların saklanması için imal edilmiştir. Amaçlandığı kullanma şeklinde başka bir şekilde kullanılmasına izin verilmez. Her türlü başka şekilde kullanılması uygunsuz, dolayısıyla da tehlikeli kabul edilir.

Bu cihaz, gözetim altında tutulmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımına ilişkin talimat verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri düşük veya deneyim ve bilgiden yoksun kişilerce (çocuklar dahil) kullanılmak üzere imal edilmemiştir.

Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocukların gözetim altında bulundurulmaları gerekir.

Soğutucu üzerindeki etiketleri dikkatle okuyun; hangi şartta olursa olsun, bunların üzerini örtmeyin ve hasar görmeleri halinde derhal değiştirilmelerini sağlayın.

Arıza meydana gelmesi halinde derhal soğutucunun güç beslemesiyle olan bağlantısını kesin.

Özel bakım işlemleri yalnızca profesyonel vasıflara sahip kişilerce yapılmalıdır.

Soğutucunun dahili yoğunlaştırma ünitesindeki bazı noktalar ısınabilir veya potansiyel olarak keskin kenarlara sahip olabilir.

Özel bakım veya servis işlemleri yapmadan önce elektrik beslemesi bağlantısını kesin ve cihazın soğuması için gereken süre kadar bekleyin. Temizlik veya bakım işlemlerini yaparken daima mevcut standartlara uygun kişisel koruyucu donanımları kullanın.

Parçaların, muhafazaların ve/veya kapakların üzerinde bulunan “Elektrik Çarpması Tehlikesi” etiketi, bunların çıkarılması durumunda enerji yüklü parçalarla temas halinde tehlikeye maruz kalınacağı anlamına gelir.



Soğutucuyu su jetlerine maruz bırakmayın ve temizlik amacıyla kesinlikle toksik maddeler kullanmayın.

Soğutucuyu ısı kaynaklarına maruz bırakmayın.

Yangın halinde toz yangın söndürücü kullanın.

Ambalajlama malzemesi mevcut yönetmeliklere uygun olarak bertaraf edilmelidir.

TR

3 Üretici Bilgileri

Bu kılavuzda ele alınan ürün aşağıdaki firma tarafından tasarlanmış ve imal edilmiştir:

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9
61022 Vallefoglia (PU)
Tel. +39 0721 491080
Faks + 39 0721 497739
Posta vitrifrigo@vitrifrigo.com

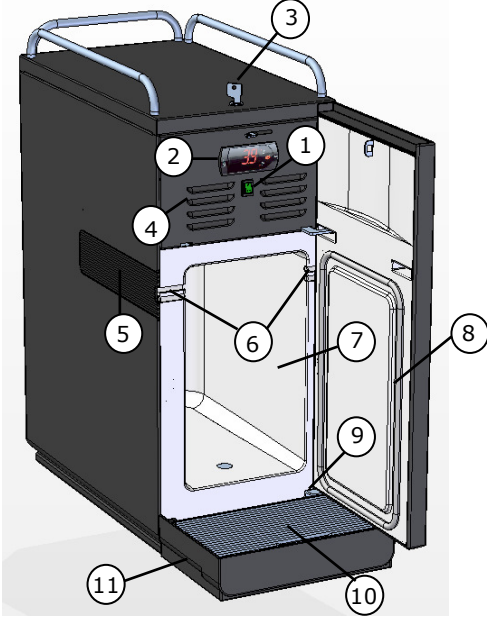
4 Soğutucu Bilgileri

Her soğutucuda aşağıdaki bilgilerin yer aldığı bir tanıtma etiketi bulunur:

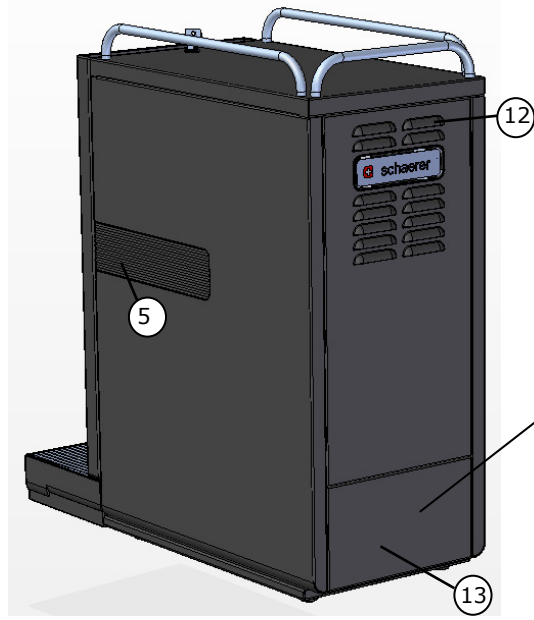
- model
- üniteyi tanıttıcı kod
- soğutulan bölmenin hacmi
- iklim sınıfı
- kompresör modeli
- güç besleme gerilimi
- güç tüketimi (W)
- akım tüketimi (A)
- soğutma maddesi tipi
- soğutma maddesi miktarı
- seri no.:
 - 1,2. basamaklar: imalat yılı
 - 3,4. basamaklar: imalat haftası
 - 5,6,7,8 basamaklar: ilerleyen numara

5 Genel Açıklama

Bu kılavuzda ele alınan SCS soğutucu, insan tüketimine yönelik, kontrollü bir sıcaklık tutulması gereken süt veya benzeri sıvıların doğru şekilde depolanmasını sağlamak amacıyla, Schaerer kahve makineleriyle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



- 1-Ana güç şalteri
- 2-Dijital termostat
- 3-Tuş kilidi
- 4-Havalandırma hava girişi
- 5-Çıkarılabilen yan kapaklar
- 6-Süt borusu yuvaları
- 7-İç astar
- 8-Çıkarılabilen conta



- 9-Kapak menteşesi
- 10-Damlatma tepsisi ızgarası
- 11-Çıkarılabilen damlatma tepsisi
- 12-Havalandırma hava çıkışı
- 13-Çıkarılabilen panel
- 14-IEC elektrik fişi
- 15-Devre kartı bağlantıları
- 16-Ayaklar

6 Çalışma Açıklaması

Soğutucu; içinde saklanan insan tüketimine yönelik sıvının önceden belirlenen sabit bir sıcaklıkta tutulmasını olanaklı kılacak şekilde, içerideki ısıyı dışarı aktaran soğutma maddesi buhar kompresyon çevrimi kullanır.

Soğutma maddesi kompresöre girmeden önce buharlaşarak soğutucunun soğuk iç duvarlarından havayla ısıyı alır (içinden aktığı evaporatörle temas halinde).Burada soğutma maddesinin basınç ve sıcaklığı artırılır, ardından madde içinde yoğuşturulduğu bir hava soğutmalı kondenserden geçirilir.Son olarak soğutma akışkanı kapiler hatlarla evaporatörün içine geri döner ve çevrim tekrarlanır.

İç sıcaklık soğutucunun ön kısmında bulunan dijital termostat kullanılarak değiştirilebilir.

7 Kurulum ve Kullanım

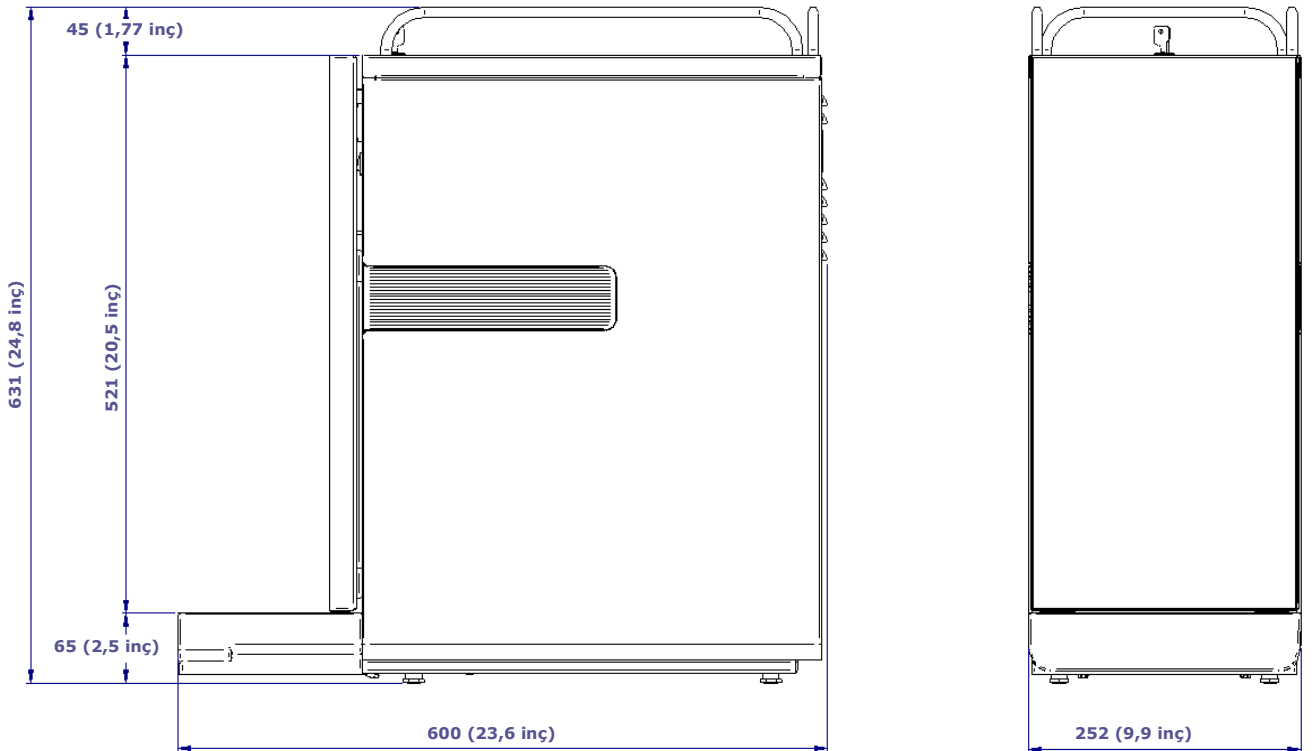
7.1 Ambalajın kontrol edilmesi

Paket elinize geçer geçmez inceleyip, baş aşağı çevrilmediğinden ve nakliye sırasında herhangi bir hasara uğramadığından emin olun.Ambalajı çıkarın ve her türlü hasar açısından üniteyi inceleyin.

Sistemdeki parçaların sağlamlığı konusunda herhangi bir şüpheye düşerseniz, soğutucuyu kullanmayın. Her türlü hasar ve/veya sorunu satın alma tarihinden itibaren 24 saat içinde satıcınıza bildirmelisiniz.

7.2 Yerleştirme

Soğutucu şekilde gösterilen milimetre (inç) cinsinden genel ebatlara sahiptir.

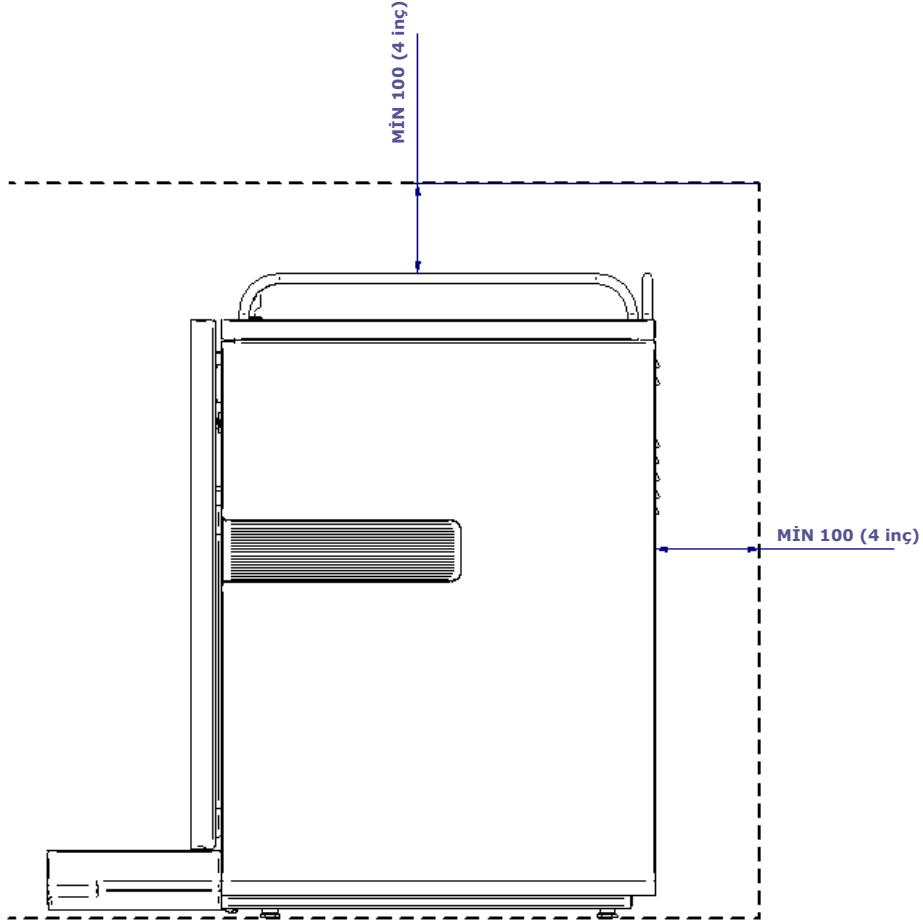


Soğutucuyu düz bir zemine yerleştirin.

Soğutucunun yerini seçerken, yoğuşmadan gelen ılık havanın kaçmasına olanak tanıyacak şekilde soğutucunun arka paneli ile duvar arasında en az 100 mm (4 in.) boşluk bırakılması gerektiğini unutmayın.

Soğutucunun üst kısmı ile üzerindeki yüzey arasında aynı şekilde en az 100 mm (4 in.) boşluk bırakılmasını tavsiye ederiz.

Soğutucunun yanlarıyla ilgili boşluk gereksinimleri açısından özel bir talimat bulunmamaktadır.



7.3 Elektrik bağlantısı

Soğutucu, bir IEC bağlantı soketi ve ön panelde bir ana şalter düğmesiyle donatılmıştır. Ürünün kullanıldığı ülkeye uygun bir fişe sahip güç kablosu soğutucuyla birlikte temin edilmektedir.

Soğutucuyu ana elektrik hattına bağlamadan önce beslemenin ürün etiketinde belirtilenlerle aynı özelliklere (gerilim, faz sayısı, şebeke frekansı ve amper değeri) sahip olduğundan emin olun.

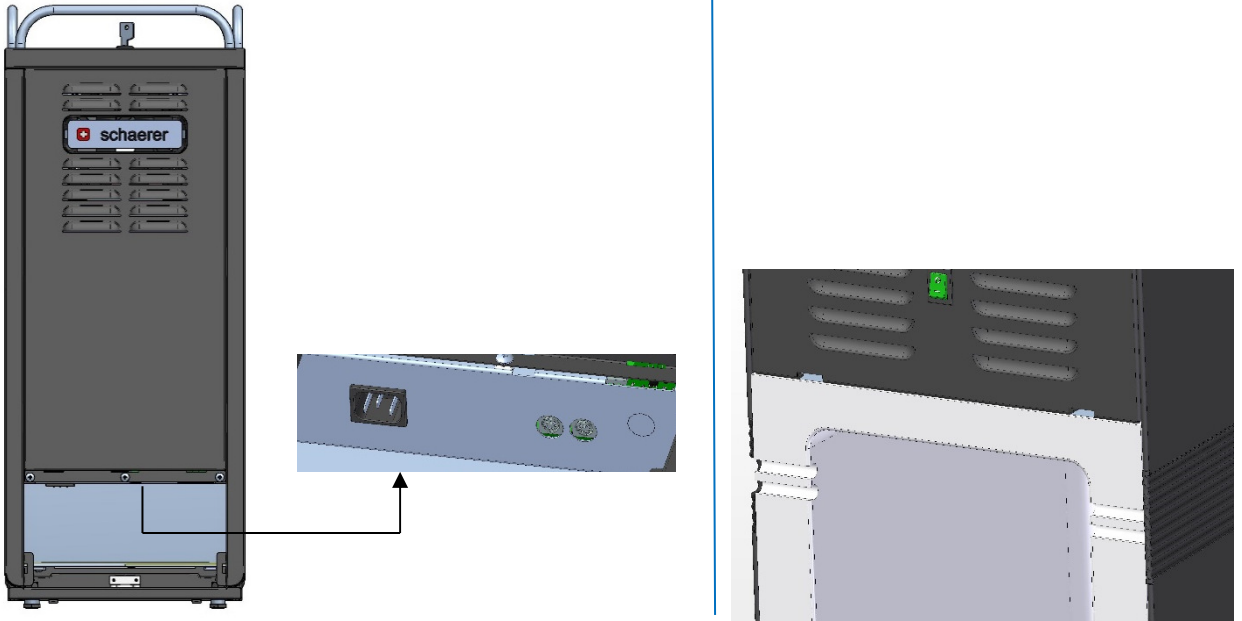
Cihazın topraklanması zorunludur, bu nedenle soğutucunun bağlı olduğu elektrik sisteminin topraklı olduğundan ve topraklama sisteminin düzgün şekilde çalıştığından emin olun.

Üretici, yukarıdaki talimatlara uygun hareket edilmemesinden kaynaklı, kişilerde veya eşyalarda meydana gelebilecek her türlü hasarda hiçbir yükümlülüğü kabul etmez.

Soğutucuyu ana elektrik hattına bağlamak için, fişi mümkünse adaptör, çoklu priz ve/veya uzatma kablosu kullanmadan bir prize takın. Bu aksesuarlardan herhangi birinin kullanılması zorunlu olduğunda yalnızca geçerli güvenlik standartlarına uygun olan parçaları kullanın ve bunların kapasitelerini (akım olarak) hiçbir zaman aşmamaya özen gösterin.

7.4 Kullanma

Soğutucunun ön kısmında, soğutucunun içinde bulunan kaptan sütün alınabilmesi için boru döşemeye yarayan bir açıklık vardır.



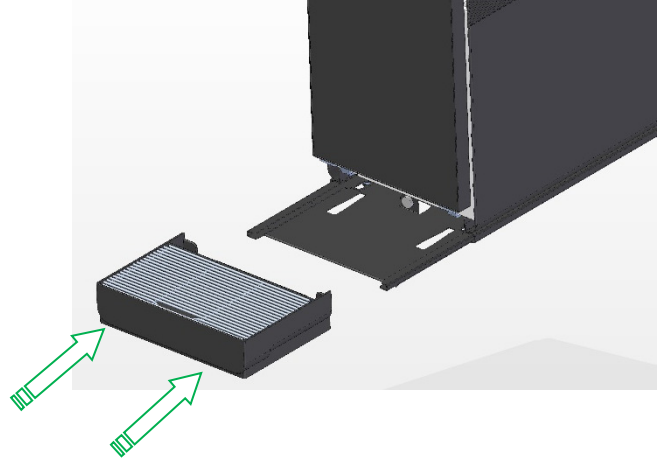
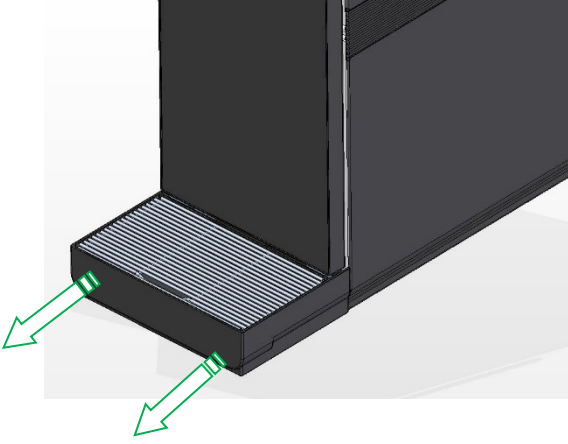
Soğutucu yalnızca temin edilen tankla birlikte, her durumda kapalı süt kaplarıyla kullanılmalıdır.

Soğutucuda ön panele yerleştirilmiş bir dijital termostat bulunur.



Damlatma tepsisinin kullanılması

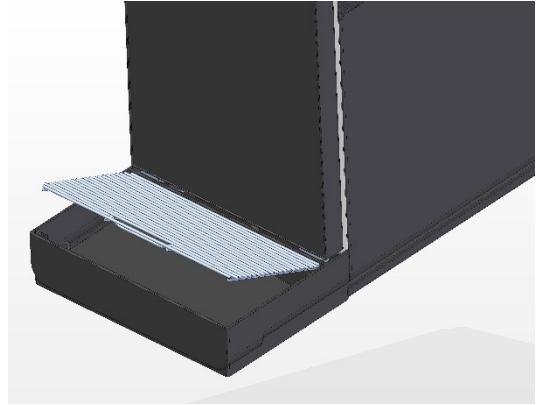
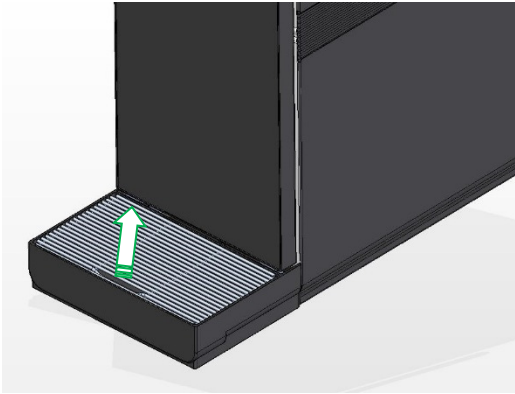
Damlatma tepsisini çıkarmak için kaydırabilirsiniz.



TR

Damlatma tepsisi ızgarasının kullanılması

Damlatma tepsisi ızgarasını, damlatma tepsisi soğutucunun üzerinde yerindeyken de çıkarabilirsiniz.



Soğutucunun açılması

Soğutucu açıldığında hazırda bekleme modundaydı, termostat göstergesinde "OFF" yazısı ile içerinin sıcaklık değeri değışmeli olarak görüntülenir.

Soğutucuyu açmak için  düğmesini en az 3 saniye basılı tutun.Göstergede "ON" yazısı ve hemen ardından içerinin sıcaklık değeri görüntülenir.

Soğutucu açıldıktan sonra çalıřmaya bařlar ancak gereken iç sıcaklık değeri ne ulařması (dışarıdaki kořullara da baėlı olarak) biraz zaman alır.

Yalnızca iç sıcaklık gereken değere ulařıp dengelendiğinde soğutucunun içine süt konulmasını tavsiye ederiz.

Sıcaklık ayarı

İstenilen sıcaklıėı ayarlamak için geçerli ayar noktası değeri ni yanıp söner halde görene kadar  düğmesine basın, ardından  (arttırmak için) ve  (azaltmak için) düğmelerini kullanarak değeri ayarlayın; yeni değeri kaydetmek için  düğmesine tekrar basın.

NOT:Sütün daima HACCP tarafından izin verilen sıcaklıkta tutulmasını sağlamak için ayar noktasını yalnızca belirli değer aralıklarında değiştirebilirsiniz.

NOT:Termostat daha düşük ayar noktası değerlerine ayarlanarak soğutucunu elde edilen seviyeden daha düşük sıcaklıklarda çalışması sağlanabilir.

Ancak, bu sıcaklıklar insan tüketimine yönelik sütün veya benzer sıvıların saklanması için öngörülen aralığın dışında olduklarından, üretici soğutucunun bu şekilde kullanılmasını tavsiye etmez ve cihazın insan tüketimine yönelik süt veya benzeri sıvıların kontrollü bir sıcaklıkta saklanması için tasarlanmış ve imal edilmiş olduğunu, söz konusu ürünlerin oda sıcaklığından soğutulması için tasarlanmış olmadığını bir kez daha vurgular.

Seviye sensörünün çalışması

Soğutucuda, kapta süt bulunup bulunmadığını tespit eden ve süt miktarı 0,5 litrenin altına düştüğünde alarm veren bir süt seviyesi sensörü bulunur.

Aynı zamanda soğutucuda, bölme duvarına sahip süt tankında (iki tür süt için) kullanılmak üzere iki süt seviyesi sensörü (isteğe bağlı) temin edilebilir.

Soğutucunun Schaerer kahve makinesine bağlanması gerekir, süt seviyesi alarmı kahve makinesinin göstergesinde görüntülenir.

NOT:Bu soğutucu soğutucunun içine yerleştirilmiş dolu bir süt kabıyla çalışmak üzere tasarlanmıştır.Bu şekilde soğutucu kap olmadan veya az miktarda sütle çalıştırılırsa, alarm verilir.

Soğutucunun kapatılması

Soğutucuyu kapatmak için  düğmesini en az 3 saniye basılı tutun.

7.5 Buz çözme

Soğutucu çok uzun süre kullanılmadan bırakılırsa, iç duvarlarında buz oluşabilir.

Buz ciddi oranda kalınlaşırsa, cihaz veriminin korunması ve elektrik tüketiminin yüksek olmaması için soğutucunun buzunun çözülmesi tavsiye edilir.

Buzunu çözmek için termostatin  düğmesini en az 3 saniye basılı tutarak cihazı kapatın; bu işlemi hızlandırmak için soğutucu kapağını açık bırakmanızı tavsiye ederiz.

Soğutucunun iç duvarlarıyla temas halinde olan evaporatöre zarar verebileceğinden, buzı çıkarmak için hangi türde olursa olsun, hiçbir alet veya aparatı kesinlikle kullanmayın.

Üretici, bu tavsiyeye uygun hareket edilmemesinden kaynaklı cihazda meydana gelen hasarlarda hiçbir sorumluluğu üstlenmez.

NOT: Buz çözme işlemi sırasında süt kabını soğutucunun içinde bırakmayın.

Buz çözme işleminin sonunda, soğutucunun iç kısmını iyice temizleyip kuruladıktan sonra, termostatin  düğmesini en az 3 saniye basılı tutarak cihazı açın.

7.6 Temizlik ve bakım

Sağlık ve güvenlikle ilgili mevcut yönetmelikler kapsamında, gıda maddelerine temas eden malzemelerin hijyeninden operatör sorumludur ve bakteri oluşumunu önleyecek şekilde üniteyi temiz tutmalıdır.



Soğutucuda herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmadan önce, güç beslemesi bağlantısını kestiğinizden emin olun.

Gıda maddeleriyle doğrudan temas etmeyen yüzeylerin temizlenmesinde hijyen sağlayıcı ürünlerin kullanılması iyi bir uygulamadır.

Soğutucunun dış kısmı (oyalı çelik ve/veya boyalı plastik), önce ılık suyla yıkanıp, ardından soğuk suyla durulanabilir ve yumuşak bir bezle kurulabilir. Aşındırıcı ürünler kullanmayın.

Soğutucunun iç kısmını temizlemek için, insan tüketimine yönelik süt veya benzer sıvıların tüm kaplarını çıkardıktan sonra, ılık suyla silin ve gerekirse, tüm yağları gidermek için az miktarda sirke kullanın. Temiz suyla durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın. Kesinlikle aşındırıcı ürün, deterjan veya sabun kullanmayın.

Süt soğutucusu kapağının iç kısmını (yukarıdaki resimlerde vurgulandığı gibi) soğutucuyla birlikte temin edilen fırçayı kullanarak temizlemeniz tavsiye edilir.

Aynı zamanda, cihazın arka kısmındaki soğutma ünitesinin hava soğutmalı kondenserinin temiz olduğundan da emin olmanız tavsiye edilir. Bu kısım özellikle toz bağlamışsa, tozun bir elektrikli süpürgeyle çekilmesi gerekir.

Uzun süre kullanılmayacağı zaman soğutucunun güç beslemesiyle olan bağlantısını kesmenizi, tamamen boşaltmanızı, temizlemenizi ve küf ve/veya istenmeyen koku oluşumunu önlemek için kapağını hafifçe aralık bırakmanızı tavsiye ederiz.

7.7 Özel bakım ve servis işlemleri

Soğutucu üzerinde yapılacak servis ve bakım işlemlerinin yalnızca nitelikli servis personeli tarafından yapılması sağlanmalıdır.

Servis alanına yalnızca ünite hakkında, özellikle de güvenlik ve hijyenle ilgili bilgi ve pratik deneyim sahibi kişilerin erişimine izin verilir.

Soğutucu kurulumu, temizlik ve bakım işlemlerinin engellenmeyeceği şekilde yapılmalıdır.

8 Bertaraf

Hizmetten çıkarılması halinde soğutucu, evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, bir atık geri dönüşüm merkezine götürülmelidir. Bu durum, ürün etiketindeki  işaretiyle gösterilmektedir.

Mevcut standartlara göre sertifikalı özel atık toplama merkezlerini kullanın.

Doğru bertaraf edilmemesi halinde ürün, içerdiği özel maddeler nedeniyle çevreye zararlı olabilir.

Sistemin içindeki soğutucu madde normal atık olarak bertaraf edilmemelidir.

Ürünün yanlış bertaraf edilmesi veya yasa dışı şekilde çöpe atılması mevcut yasalar tarafından öngörülen idari ve/veya cezai nitelikte yüksek cezaların verilmesine yol açacaktır.

9 Garanti Talepleri

Garanti süresi son kullanıcıya teslim edildiği tarihte başlar.

Hataların uygun süre içinde giderilmesi için satıcıya daima fırsat tanınmalıdır.

Yukarıdaki süreleri geçen talepler, özellikle de dolaylı zarar sonucu ortaya çıkan talepler yasal olarak izin verildiği ölçüde hariç tutulmaktadır.

Malzeme kusurları satıcıya derhal yazılı olarak bildirilecektir.

Aşağıdakiler için garanti sunulmamaktadır:

- Doğal yıpranma ve aşınmaya tabi parçalar. Ön kapak contası bunlar arasındadır.
- Hava şartları, kimyasal, elektrokimyasal veya elektrik etkilerinden kaynaklı arızalar.

- Kullanma talimatları ve yönetmeliklerine uygun hareket etmeme, ünitenin bakımının ve temizliğinin yapılmamasından kaynaklı arızalar.
- Alıcı veya üçüncü taraflarca kazara veya ihmalkar davranış nedeniyle orijinal yedek parçaların kullanılmaması veya yanlış montaj yapılmasının sonucunda ortaya çıkan arızalar.
- İznimiz olmadan yapılan uygunsuz tadilatlar veya alıcı ya da üçüncü taraflarca onarım veya düzeltme işlerinin yapılması.
- Uygunsuz veya yanlış kullanıma bağlı arızalar.

10 Sorun Giderme

Aşağıdaki tabloda soğutma işleminin yanlış gerçekleşmesi halinde yapılacak kontrollere ilişkin bazı tavsiyeler verilmektedir.

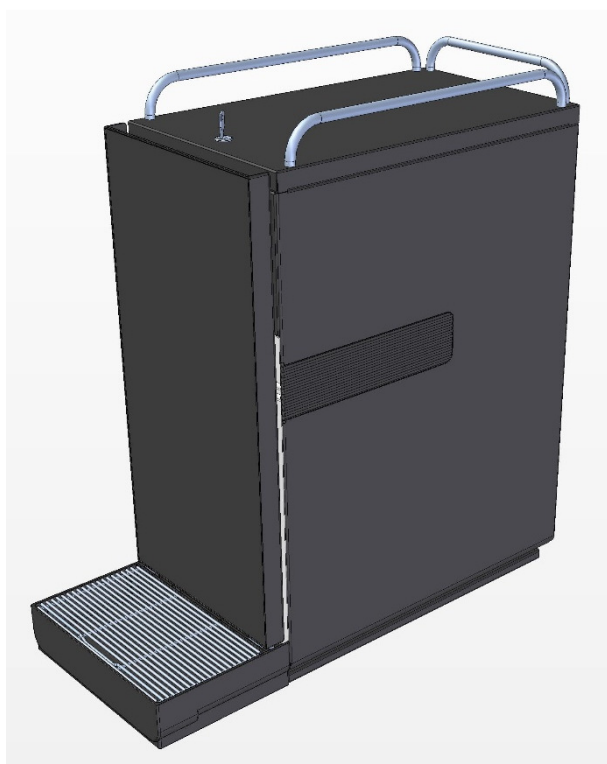
Tavsiye edilen kontrolleri yaptıktan sonra soğutucu hala düzgün çalışmıyorsa, size en yakın teknik servise başvurun.

TR

Sorun	Olası nedeni	Çözümü
Soğutucu çalışmaya başlamıyor	Güç beslemesi	Güç kablosunun elektrik prizine doğru şekilde takılı olduğundan emin olun Ana güç şalterinin "I" konumunda olduğundan emin olun Sistemin elektrik panelindeki otomatik devre kesicinin açık konumda olduğundan emin olun Elektrik prizinin çalışır durumda olduğundan emin olun
	Termostat	Güç kablosunun hasar görmediğinden ve/veya kopuk olmadığından emin olun Dijital termostatin ON konumuna ayarlanmış olduğundan emin olun
Soğutucu gürültülü çalışıyor	Yerleştirme	Soğutucunun düzgün şekilde terazilendiğinden emin olun Soğutucunun titreşimini arttıracak şekilde mobilyalar veya diğer eşyalarla temas etmediğinden emin olun
	Soğutma maddesi boruları	Soğutma maddesi devresi borularının ve/veya bileşenlerinin birbirlerine temas etmediklerinden emin olun.Bu kontrol yalnızca uzman servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
Soğutucunun soğutma gücü yeterli düzeyde değil	Kapağın kapanması	Kapağın doğru şekilde kapalı olduğundan ve contanın hiçbir noktasında hasar bulunmadığından emin olun
	Yerleştirme	Soğutucunun ısı kaynağına çok yakın olmadığından emin olun
	Kondenser	Soğutucunun yoğunlaşma havasının (arka panelden) doğru şekilde tahliye edilebileceği biçimde yerleştirildiğinden emin olun Kondenser fanının doğru şekilde döndüğünden emin olun Kondenseri toz açısından kontrol edin ve gerekirse temizleyin
	Buz çözme	Soğutucunun iç kısmının çok fazla buzla kaplı olmadığından emin olun.Gerekirse, buz çözme işlemi yapın



Vitrifrigo



HU

TELEPÍTÉSI, KEZELÉSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

**SCS
Hűtőgép**

TARTALOMJEGYZÉK

1. A jelen kézikönyv célja
2. Általános figyelmeztetések
3. Gyártó azonosító
4. Hűtőgép azonosító
5. Általános leírás
6. Működtetés leírása
7. Üzembe helyezés és használat
 - 7.1 A csomagolás ellenőrzése
 - 7.2 Elhelyezés
 - 7.3 Elektromos bekötés
 - 7.4 Használat
 - 7.5 Leolvasztás
 - 7.6 Tisztítás és karbantartás
 - 7.7 Nem rutinszerű karbantartás és javítási műveletek
8. Megsemmisítés
9. Garanciális igénybejelentés
10. Hibaelhárítás

1 A jelen kézikönyv célja

Ez a Schaerer Coffee Soul (SCS) hűtőgép számára készült kézikönyv útmutatást és hasznos javaslatokat tartalmaz a berendezés helyes üzembe helyezésével, beindításával, használatával, karbantartásával és tisztításával kapcsolatban, valamint felhívja a figyelmet a fennmaradó kockázatokra és a helytelen használatból fakadó veszélyekre.

A kézikönyvet a vonatkozó berendezés elválaszthatatlan részének kell tekinteni, és mint ilyet, gondosan meg kell őrizni.

A kézikönyv egyes ábráin látható alkatrészek kissé eltérhetnek az Ön berendezésétől; ez nem befolyásolja a lényeges információkat.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy, amennyiben szükségesnek tartja, bármikor külön figyelmeztetés nélkül frissítse a kézikönyvet.

2 Általános figyelmeztetések

A termék biztonságos és helyes használata megköveteli a jelen kézikönyvben található szabályok és javaslatok betartását. A gyártó nem felelős a kézikönyv figyelmeztetései be nem tartásából adódó esetleges károkért.

A jelen kézikönyvben leírt termék emberi fogyasztásra szánt tej vagy más hasonló folyadék tárolására szolgál. Semmilyen más, a tervezettől eltérő használat nem engedélyezett. Minden ettől eltérő használat helytelen, és ezért veszélyes.

A berendezést nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve ha felügyeletet és betanítást kapnak a berendezés használatához egy olyan személytől, aki a biztonságukért felel.

Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játszzanak a berendezéssel.

A hűtőn található címkéket gondosan olvassa el; semmilyen körülmények között ne takarja le ezeket, és ha megsérülnek, azonnal cserélje őket.

Meghibásodás esetén a berendezést azonnal le kell választani az áramellátásról.

A nem rutinszerű karbantartási műveleteket képzett személyeknek kell elvégezniük.

A hűtő belső lecsapató egységének egyes részei forróak lehetnek, vagy éles szélékkel bírhatnak.

A nem rutinszerű karbantartás vagy javítási műveletek elvégzése előtt áramtalanítsa a berendezést, és várja meg, míg a berendezés kihűl. Tisztítás és karbantartás közben mindig viseljen az érvényes szabványoknak megfelelő személyes védőfelszerelést.

Az alkatrészekon, burkolatokon és/vagy fedeleken található "Áramütés-veszély" felirat arra figyelmeztet, hogy eltávolításuk esetén fennáll az áram alatt lévő alkatrészekkel való kontaktusba kerülés veszélye.



Ne tegye ki a hűtőberendezést vízszármak, és soha ne használjon mérgező anyagokat a tisztításhoz.

Ne tegye ki a hűtőberendezést hőforrásnak.

Tűz esetén használjon poroltót.

A csomagolóanyagokat az érvényes szabályozásnak megfelelően kell megsemmisíteni.

3 Gyártó azonosító

A jelen kézikönyvben leírt termék tervezője és gyártója a

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9

61022 Vallefoglia (PU)

Tel. +39 0721 491080

Fax + 39 0721 497739

Mail vitrifrigo@vitrifrigo.com

HU

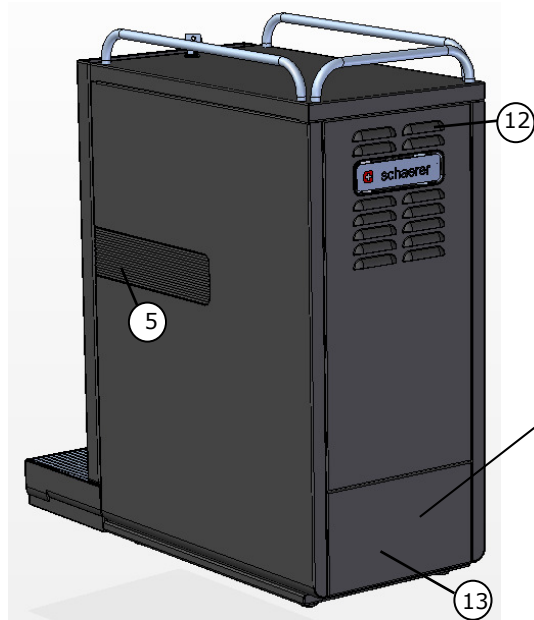
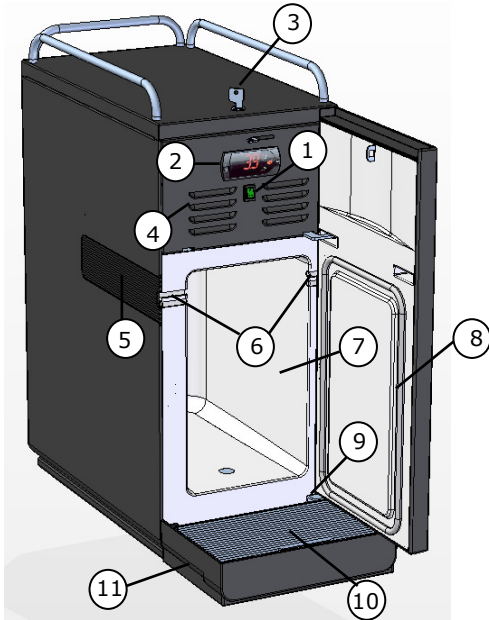
4 Hűtőgép azonosító

Minden hűtőgépen található egy azonosító tábla az alábbi információkkal:

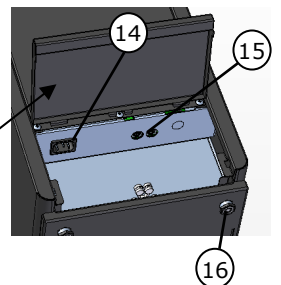
- modell
- egység azonosítószáma
- belső hűtőtér térfogata
- környezetvédelmi osztály
- kompresszor modell
- tápellátás feszültsége
- teljesítmény (W)
- áramfogyasztás (A)
- hűtőanyag típusa
- hűtőanyag mennyisége
- sorozatszám: 1,2-es értékek: gyártás éve
3,4-es értékek: gyártás hete
5,6,7,8-as értékek: sorszám

5 Általános leírás

A jelen kézikönyvben leírt SCS hűtőt kifejezetten a Schaerer kávégépekkel való használatra tervezték, azzal céllal, hogy az emberi fogyasztásra szánt tej vagy hasonló folyadékok helyes tárolását biztosítsa, melyek ellenőrzött hőmérsékleten való tárolást igényelnek.



HU



- 1-Főkapcsoló
- 2-Digitális termosztát
- 3-Kulcsos zár
- 4-Levegőkeringés bemenete
- 5-Levehető oldalsó burkolat
- 6-Tejadagoló cső bemenetek
- 7-Belső alátét
- 8-Kivehető tömítés

- 9-Ajtózsanér
- 10-Csepptálca rács
- 11-Kivehető csepptálca
- 12-Levegőkeringés kimenete
- 13-Levehető panel
- 14-IEC csatlakozó
- 15-Kapcsolótábla csatlakozások
- 16-Lábak

6 Működtetés leírása

A hűtőgép gőzkompressziós hűtőközeg-keringetéssel működik, mely belülről kifelé hőt ad le, lehetővé téve a benne tárolt, emberi fogyasztásra szánt folyadék előre beállított, állandó hőmérsékleten tartását.

A hűtőközeg párolgás útján elvonja a hőt a levegőből a hűtőgép hideg belső fala által (kontaktusban a párologtatóval, melyen keresztülráramlik), mielőtt belépne a kompresszorba. Itt a hűtőközeg nyomása és hőmérséklete emelkedik, majd áthalad egy léghűtéses kondenzátoron, ahol cseppfolyósodik. Végül a hűtőfolyadék a kapillárisokon visszatér a párologtatóba, és a ciklus megismétlődik.

A belső hőmérséklet a hűtőgép elülső oldalán található digitális termosztát segítségével állítható.

7 Üzembe helyezés és használat

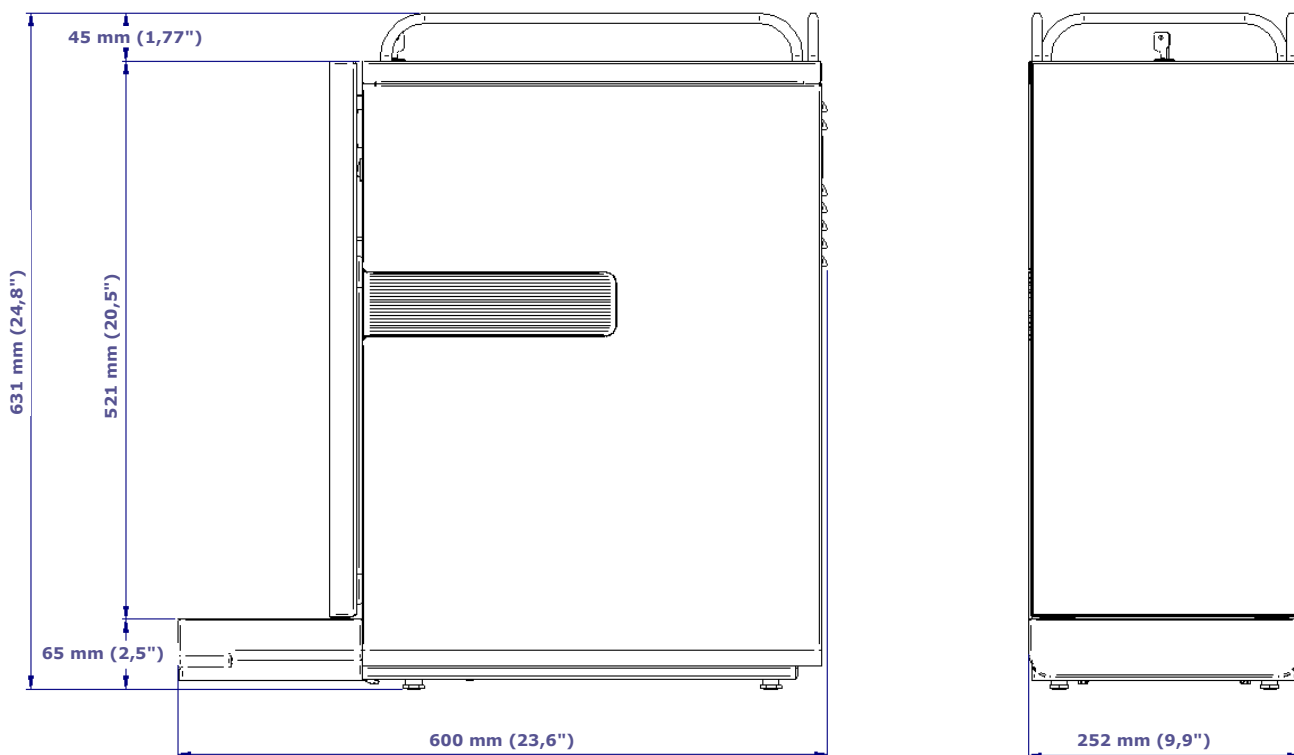
7.1 A csomagolás ellenőrzése

Amint a csomag megérkezik, vizsgálja át, győződjön meg róla, hogy nincs-e feje tetejére állítva, és nem szenvedett-e sérülést a szállítás során. Távolítsa el a csomagolást, és vizsgálja meg a berendezést, hogy nincs-e rajta bármilyen sérülés.

Ha bárminemű kétsége merülne fel az alkatrészek épségével kapcsolatban, ne használja a hűtőgépet. Az esetleges károkról és/vagy rendellenességekről a vásárlás időpontjától számított 24 órán belül értesítenie kell a forgalmazót.

7.2 Elhelyezés

A hűtőgép méretei milliméterben (hüvelykben), az alábbi ábrán láthatók.

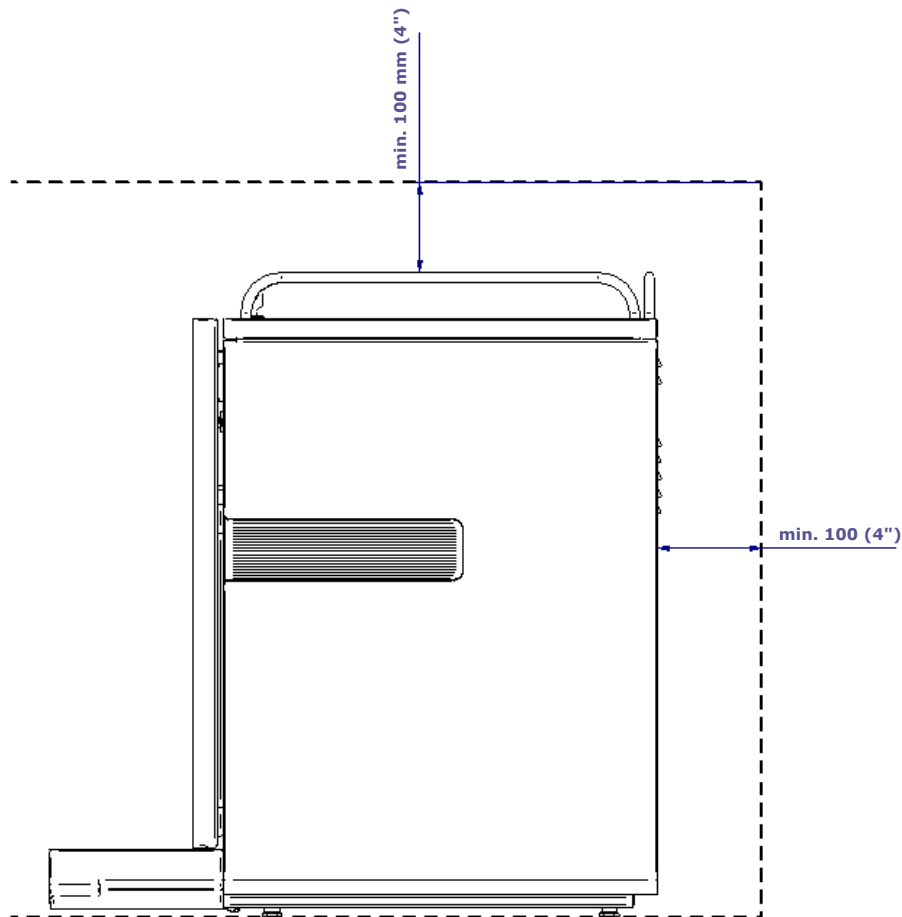


A hűtőgépet helyezze vízszintes talajra.

A hűtőgép helyének kiválasztásakor ügyeljen rá, hogy a hűtő hátlapja és a fal között lennie kell egy minimum 100 mm-es (4") résnek, ahol a kondenzációs hő el tud távozni.

Javasoljuk, hogy egy ugyanakkora, 100 mm-es (4") helyet hagyjon a hűtőgép teteje és a fölötte lévő bármely felület között is.

Ami a hűtőgép két oldalát illeti, ezek helyigényével kapcsolatban nincs különösebb előírás.



7.3 Elektromos bekötés

A hűtőgép IEC csatlakozóval van ellátva, valamint egy főkapcsolóval az elülső falon.

A használat helye szerinti országnak megfelelő csatlakozóval ellátott tápkábelt a hűtőgéppel együtt szállítjuk.

Mielőtt csatlakoztatná a hűtőgépet az áramellátáshoz, győződjön meg róla, hogy a tápellátás jellemzői (feszültség, fázisok száma, hálózati frekvencia és áramerősség) megfelelnek a termék címkéjén leírtaknak.

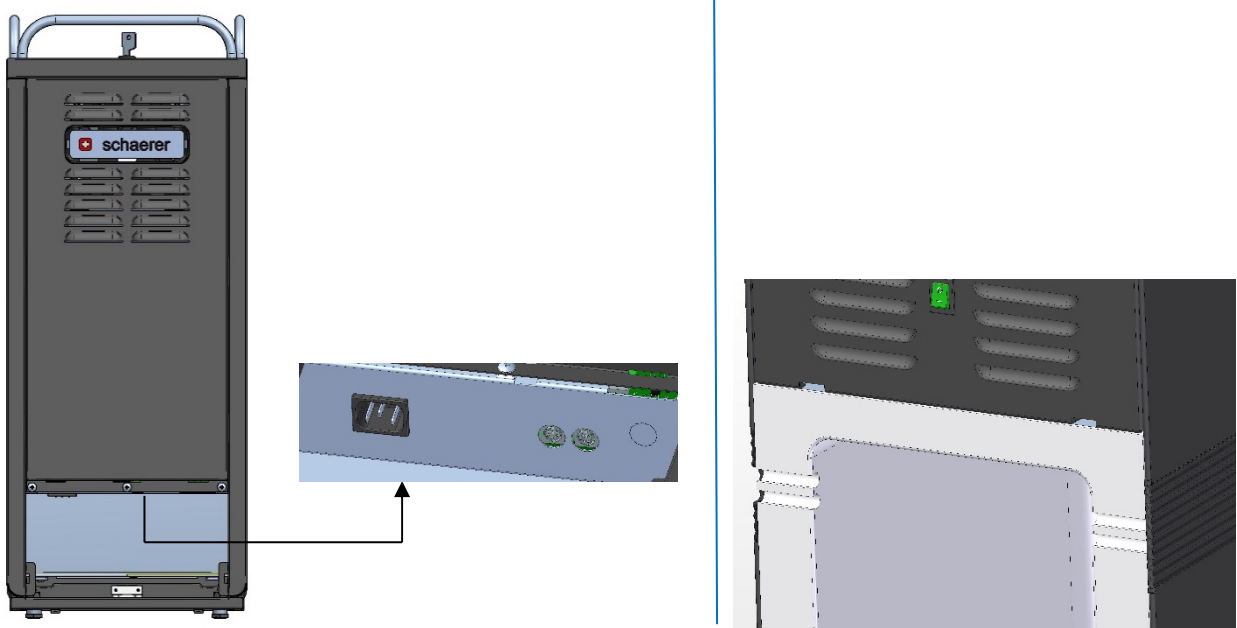
A berendezés földelése kötelező, ezért kötelessége biztosítani, hogy az elektromos hálózat, melyhez a hűtőt csatlakoztatni kívánja, földelve van, és a földelés tökéletesen működő állapotban van.

A gyártó elutasítja a felelősséget bármilyen, a fenti utasítások be nem tartásából fakadó személyi sérülésért vagy anyagi kárért.

A hűtő elektromos hálózatra való csatlakoztatásához dugja be a csatlakozót a dugaljba, lehetőleg adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használata nélkül. Ha elengedhetetlen ezen kiegészítők valamelyikének használata, csak olyan eszközt használjon, amely az érvényes biztonsági szabványoknak megfelel, és soha ne lépje túl ezek kapacitását (áramerősségben).

7.4 Használat

A hűtőgép rendelkezik egy nyílással az elülső falon a cső átvezetéséhez, melyen keresztül a hűtő belsejébe helyezett tartályból a tejet kivezethetjük.



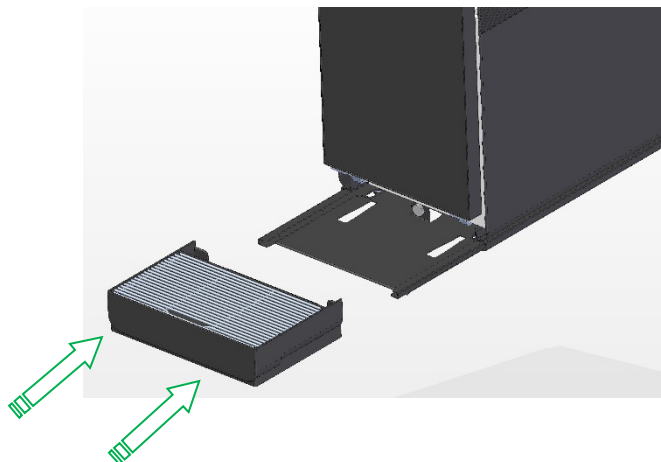
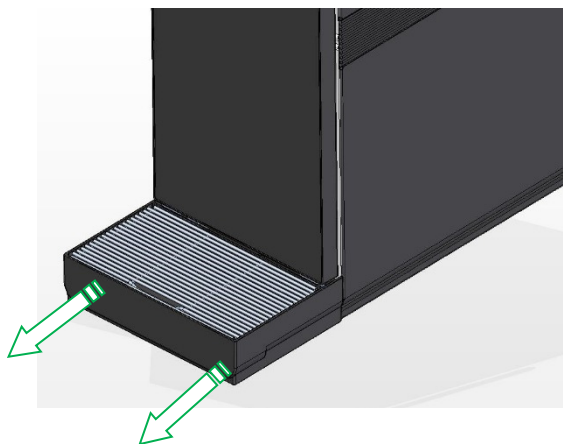
A hűtőgépet csak a mellékelt tartállyal szabad használni, de mindenképp csak zárt tejtároló edényekkel.

A hűtőgép egy digitális termosztáttal rendelkezik, mely az elülső falon található.



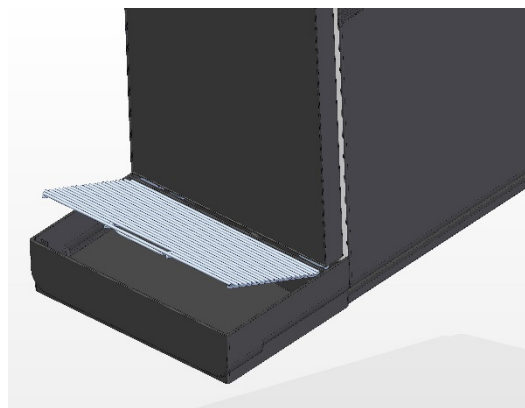
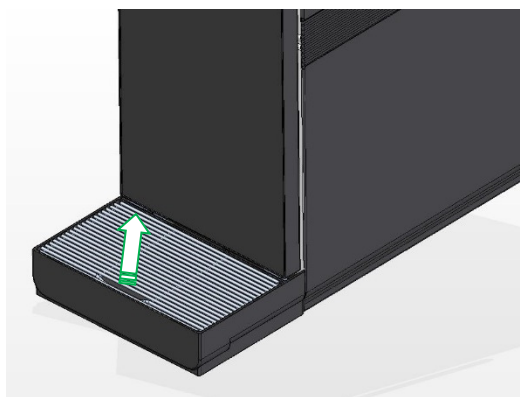
Csepptálca kezelése

A csepptálca az eltávolítás érdekében csúsztatható.



Csepptálca rács kezelése

A csepptálca rácsot akkor is le lehet venni, ha a csepptálca a hűtőn marad.



HU

Hűtőgép kapcsoló be

Ha a hűtő be van kapcsolva, de készenléti állapotban van, a termosztát kijelzője felváltva mutatja a "KI" szót és a belső hőmérsékleti értéket.

A hűtő bekapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot legalább 3 mp-ig. A kijelzőn megjelenik a "BE" felirat, majd rögtön utána a belső hőmérsékleti érték.

Amint bekapcsolják, a hűtő működni kezd, de a kívánt belső hőmérséklet elérése időbe telik (a külső környeményektől is függ).

Az javasoljuk, csak akkor helyezzen tejet a hűtő belsejébe, amikor a belső hőmérséklet már elérte a kívánt értéket.

Hőmérséklet-beállítás

A kívánt hőmérséklet beállításához nyomja le a  gombot, amíg az aktuális beállított érték villogni kezd, ekkor állítsa be az értéket a  (növeléshez) és a  (csökkentéshez) gombokkal; az új érték mentéséhez nyomja meg ismét a  gombot.

MEGJEGYZÉS: Annak érdekében, hogy a tejet mindig a HACCP által engedélyezett hőmérsékleten tartsuk, az alapérték csak egy meghatározott tartományon belül állítható.

MEGJEGYZÉS: A hűtőgép a beállított szintnél alacsonyabb hőmérsékleten is tud működni, a termosztát alacsonyabb alapértékre állításával.

Azonban, mivel ezek a hőmérsékleti értékek kívül esnek az emberi fogyasztásra szánt tej vagy egyéb folyadékok számára ajánlott tartományon, a gyártó nem javasolja a hűtőgép ilyen használatát, hangsúlyozva ismét, hogy a berendezést emberi fogyasztásra szánt tej vagy egyéb folyadékok ellenőrzött hőmérsékleten való tárolására tervezték, és nem arra, hogy szobahőmérsékletről lehűtsük ezeket.

A szintérzékelő működése

A hűtőgép rendelkezik egy tejszint-érzékelővel, mely érzékeli a tartályban lévő tej mennyiségét, és riasztást ad ki, ha a szint kb. 0,5 l alá csökken.

A hűtőt két érzékelővel is fel lehet szerelni (opcionálisan), osztott tartállyal való használathoz (kétféle tej számára).

A hűtőgépet egy Schaerer kávégéphez kell kapcsolni, a tej szintjét jelző riasztás a kávégép kijelzőjén látható.

MEGJEGYZÉS: A hűtőt arra tervezték, hogy a belsejébe helyezett teli tejtartállyal működjön. Ezért, ha a hűtő a tartály nélkül vagy túl kevés tejjel működik, megjelenik a riasztás.

HU

Hűtőgép kikapcsolása

A hűtő kikapcsolásához tartsa lenyomva a  gombot legalább 3 mp-ig.

7.5 Leolvasztás

Ha a hűtőgép nagyon hosszú ideig folyamatosan működik, lehetséges, hogy a belső falán jég képződik.

Ha a jégréteg jelentősen megvastagszik, tanácsos a hűtőt leolvasztani, hogy biztosítsuk a megfelelő hatékonyságot és elkerüljük a túlzott áramfogyasztást.

A berendezés leolvasztásához kapcsolja ki azt a termosztát  gombjának legalább 3 mp-ig tartó lenyomásával; javasoljuk, hogy a folyamat meggyorsítása érdekében hagyja nyitva a hűtő ajtaját.

Ne használjon semmilyen eszközt vagy szerszámot a jég eltávolításához, mert az károsíthatja a párologtatót, mely a belső falakkal kontaktusban áll.

A gyártó elutasítja a felelősséget bármilyen, a jelen utasítások be nem tartásából fakadó kárért.

MEGJEGYZÉS: A leolvasztási művelet alatt ne hagyja a tejtartályt a hűtőgép belsejében.

A leolvasztási művelet végén, a hűtőgép belsejének megtisztítása és gondos megszáritása után kapcsolja be a berendezést a termosztát  gombjának legalább 3 mp-ig tartó lenyomásával.

7.6 Tisztítás és karbantartás

Az egészségre és biztonságra vonatkozó érvényes szabályozás értelmében a kezelő felelős az élelmiszerekkel érintkező anyagok higiénijáért és a berendezés tisztántartásáért, hogy megelőzze a baktériumképződést.



Mielőtt bármiféle tisztítási vagy karbantartási műveletet végrehajtana a hűtőgépen, azt le kell választani az elektromos hálózatról.

Ajánlatos az élelmiszerekkel közvetlenül nem érintkező felületek tisztításánál fertőtlenítő szereket használni.

A hűtőgép külsejét (festett acél és/vagy festett műanyag) először meleg vízzel le kell mosni, majd hideg vízzel leöblíteni, végül egy puha ronggyal szárazra törölni. Ne használjon súrolószereket.

A hűtő belsejének tisztításakor, miután eltávolított minden, emberi fogyasztásra szánt tej- vagy más folyadéktartályt, törölje át meleg vízzel és, ha szükséges, egy kevés ecettel a zsíros maradványok eltávolításához. Öblítse le tiszta vízzel és egy puha ronggyal törölje szárazra. Soha ne használjon súrolószert, tisztítószert vagy szappant.

Ajánlatos a hűtőgép ajtajának belső részét (lásd az alábbi képek kiemelt részein) a hűtővel együtt szállított kefével megtisztítani.

Szintén javasoljuk, hogy ügyeljen a berendezés hátulján lévő hűtőegység léghűtéses kondenzátorának tisztán tartására. Ha a por nagyon eltömítette, egy porszívó segítségével távolítsa el.

Ha a hűtőgép hosszabb ideig használaton kívül van, javasoljuk, hogy kapcsolja le az áramellátásról, teljesen ürítse ki, tisztítsa meg, és hagyja az ajtaját kissé nyitva, hogy penész és/vagy kellemetlen szagok ne telepedhessenek meg benne.

7.7 Nem rutinszerű karbantartás és javítási műveletek

A hűtőgépen a javítási és karbantartási műveleteket csak szakképzett személyzet végezheti.

A javítási munkaterületen csak a gépről, különösen a biztonsággal és higiéniával kapcsolatban megfelelő tudással és tapasztalattal rendelkező személyek tartózkodhatnak.

A hűtőgépet úgy kell elhelyezni, hogy az ápolás és karbantartás ne legyen akadályozva.

8 Megsemmisítés

Ha a hűtőgépet használaton kívül kell helyezni, nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem le kell adni egy hulladék-újrahasznosító telepen. Ezt a termék tábláján a  jel mutatja.

Az érvényes szabványoknak megfelelő, speciális hulladékgyűjtő központokat vegyen igénybe.

Ha nem ártalmatlanítják megfelelően, a termék a benne lévő speciális anyagok miatt károsíthatja a környezetet.

A rendszerben lévő hűtőközeget nem szabad a normál hulladékkal együtt megsemmisíteni.

A termék helytelen megsemmisítése vagy illegális lerakása súlyos közigazgatási vagy büntetőjogi bírságot vonhat maga után, az érvényes törvények szerint.

9 Garanciális igénybejelentés

A garanciális időszak a végfelhasználónak való átadás napján kezdődik.

Mindig meg kell adni a lehetőséget a forgalmazó számára, hogy a hibákat megfelelő határidőn belül kijavítsa.

Azok az igények, melyek a fenti feltételeken kívül esnek, különösen a következmény károk, ki vannak zárva abban a mértékben, ameddig a törvény megengedi.

Az anyaghibákat azonnal írásban jelezni kell a forgalmazó felé.

Nem érvényes a garancia:

- Bármely természetes kopásnak, szakadásnak kitett alkatrészre. Ebbe az ajtó tömítése is beletartozik.
- Az időjárás, kémiai, elektrokémiai vagy elektromos hatások okozta meghibásodásokra.

- Ha a meghibásodás a kezelési utasítások és a karbantartási, ápolási szabályok be nem tartásának eredményeképp következik be.
- Ha a meghibásodás a nem eredeti alkatrészek használatából, vagy a vevő ill. harmadik személy általi helytelen összeszerelésből, vagy hibás, gondatlan kezelésből fakad.
- Ha nem helyénvaló módosításokat végeznek a gépen az engedélyünk nélkül, vagy a vevő ill. harmadik személy által végzett javítási, helyreállítási munkák esetén.
- Helytelen vagy nem megfelelő használat által okozott hibákra.

10 Hibaelhárítás

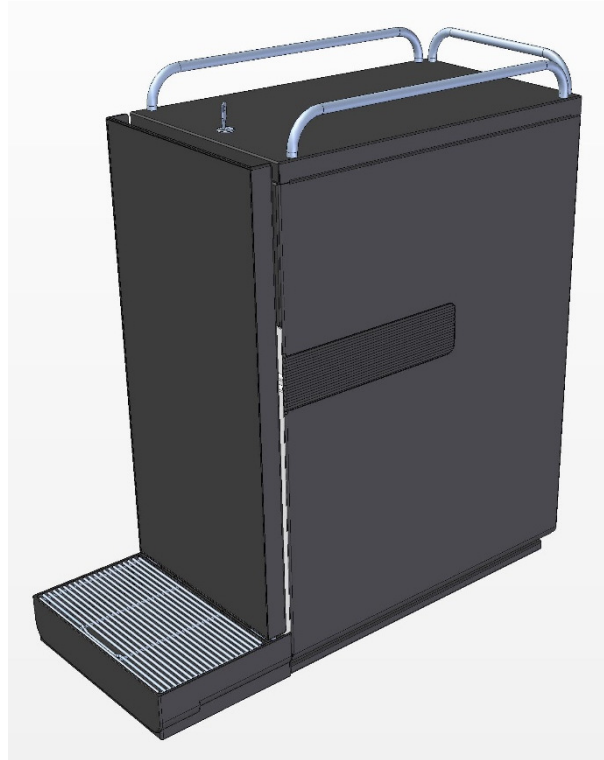
Az alábbi táblázat javaslatokat tartalmaz, milyen ellenőrzéseket érdemes elvégezni a hűtőgép rendellenes működése esetén.

Ha, a javasolt ellenőrzések elvégzése után, a hűtőgép még mindig nem működik megfelelően, forduljon a legközelebbi szervizszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A hűtőgép nem indul el	Áramellátás	Ellenőrizze, hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e a hálózati dugaljba.
		Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló "I" állásban van-e.
		Ellenőrizze, hogy a rendszer kapcsolótábláján az automata megszakító be legyen kapcsolva.
		Ellenőrizze, hogy a hálózati dugalj működik-e.
A hűtőgép nagyon zajos	Termosztát	Ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült vagy szakadt-e.
		Ellenőrizze, hogy a digitális termosztát "BE" állásban legyen.
	Elhelyezés	Ellenőrizze, hogy a hűtőgép megfelelően vízszintezve legyen.
		Ellenőrizze, hogy a hűtőgép nem érintkezik-e bútorokkal vagy más tárgyakkal, melyek fokozhatják a rezgéseit.
A hűtőgép hűtőtéljesítménye nem elégséges	Hűtőcsövek	Ellenőrizze, hogy a hűtőkör csövei és/vagy elemei nem érnek-e össze. Ezt az ellenőrzést csak szakképzett szerviztechnikus végezheti!
	Ajtó záródása	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e csukva, és hogy a tömítés nem sérült-e meg valahol.
	Elhelyezés	Ellenőrizze, hogy a hűtőgép nincs-e túl közel egy hőforráshoz.
	Kondenzátor	Ellenőrizze, hogy a hűtőgép úgy van-e elhelyezve, hogy a kondenzációs levegő megfelelően távozni tudjon (a hátsó faltól)
	Kondenzátor	Ellenőrizze, hogy a kondenzátor ventilátora megfelelően forog-e.
	Kiolvasztás	Ellenőrizze, hogy a kondenzátort, hogy nem poros-e, és szükség esetén tisztítsa meg
		Ellenőrizze, hogy a hűtőgép belseje nem túlságosan jeges-e. Ha szükséges, olvassza le.



Vitrifrigo



العربية

دليل التثبيت والاستخدام والمساعدة

ثلاجة SCS
لتخزين الحليب

المحتويات

1. الغرض من هذا الدليل
2. تحذيرات عامة
3. تعريف الشركة المصنعة
4. تعريف الثلاجة
5. الوصف العام
6. وصف التشغيل
7. التثبيت والاستخدام
 - 1.7 التحقق من التعبئة والتغليف
 - 2.7 وضع الثلاجة
 - 3.7 التوصيل الكهربائي
 - 4.7 الاستخدام
 - 5.7 التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة
 - 6.7 التنظيف والصيانة
 - 7.7 أعمال الصيانة والخدمة غير العادية
8. التخلص من الجهاز
9. مطالبات الضمان
10. استكشاف الأعطال وإصلاحها

1 الغرض من هذا الدليل

إن الهدف من هذا الدليل الخاص بثلاجة SCS (Schaerer Coffee Soul) هو تقديم إرشادات وتوصيات مفيدة من أجل التركيب وبدء التشغيل والاستخدام والصيانة والتنظيف الصحيح للجهاز وكذلك الإشارة إلى أية مخاطر متبقية أو مخاطر تنجم عن الاستخدام غير الصحيح.

يجب اعتبار هذا الدليل جزءاً لا يتجزأ من الجهاز الذي يشير إليه وبالتالي، يجب الاحتفاظ به بعناية.

بعض الأشكال الواردة في هذا الدليل قد توضح تفاصيل أو أجزاء تختلف قليلاً عن تلك الموجودة في جهازك؛ لا يغير هذا المعلومات الأساسية بأي حال من الأحوال.

تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تحديث هذا الدليل، عند الضرورة، في أي وقت ودون سابق إنذار.

2 تحذيرات عامة

الاستخدام الآمن والصحيح لهذا المنتج يتطلب منك اتباع القواعد والمبادئ التوجيهية الواردة في هذا الدليل. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أية أضرار تنتج عن عدم الامتثال للتحذيرات الواردة في هذا الدليل.

المنتج المشار إليه في هذا الدليل مصمم لتخزين الحليب أو السوائل المماثلة المخصصة للاستهلاك البشري. لا يُسمح بأي استخدامات أخرى غير الاستخدامات المخصصة لها الجهاز. أي استخدام آخر للجهاز يعتبر غير صحيح وبالتالي يشكر خطراً.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتوفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

قم بقراءة الملصقات الموجودة على الثلاجة بعناية؛ ولا تقم بتغطيتها تحت أي ظرف من الظروف، واحرص على استبدالها على الفور في حالة تلفها.

في حالة حدوث عطل، افصل الثلاجة من التيار الكهربائي فوراً.

يجب إجراء عملية الصيانة غير الروتينية فقط من قبل أشخاص مؤهلين مهنيًا.

قد تكون بعض نقاط وحدة التكييف الداخلية للثلاجة ساخنة أو قد تكون لها حواف حادة محتملة.

قبل القيام بأعمال الصيانة أو الخدمة غير الروتينية، افصل التيار الكهربائي وانتظر الوقت اللازم حتى يبرد الجهاز. قم دائماً بارتداء معدات الوقاية الشخصية المناسبة، الموافقة للمعايير الحالية، عند إجراء التنظيف أو الصيانة.

ملصق "خطر صدمة كهربائية" الموجود على الأجزاء، الأغلفة و/أو الأغشية يعمل على التحذير من أن إزالته تعني التعرض لخطر ملامسة أجزاء متصلة بالكهرباء.



لا تُعرّض الثلاجة للماء المندفِع ولا تستخدم أبدا مواد سامة في التنظيف.

لا تُعرّض الثلاجة لمصادر الحرارة.

في حالة نشوب حريق، استخدم مسحوق طفايات الحريق.

يجب التخلص من مواد التغليف بما يتفق مع اللوائح الحالية.

3 تعريف الشركة المصنعة

تم تصميم وتصنيع المنتج المشار إليه في هذا الدليل بواسطة شركة

Vitrifrigo s.r.l.

Via della produzione, 9

Vallefoglia (PU) 61022

هاتف +39 0721 491080

فاكس +39 0721 497739

بريد إلكتروني vitrifrigo@vitrifrigo.com

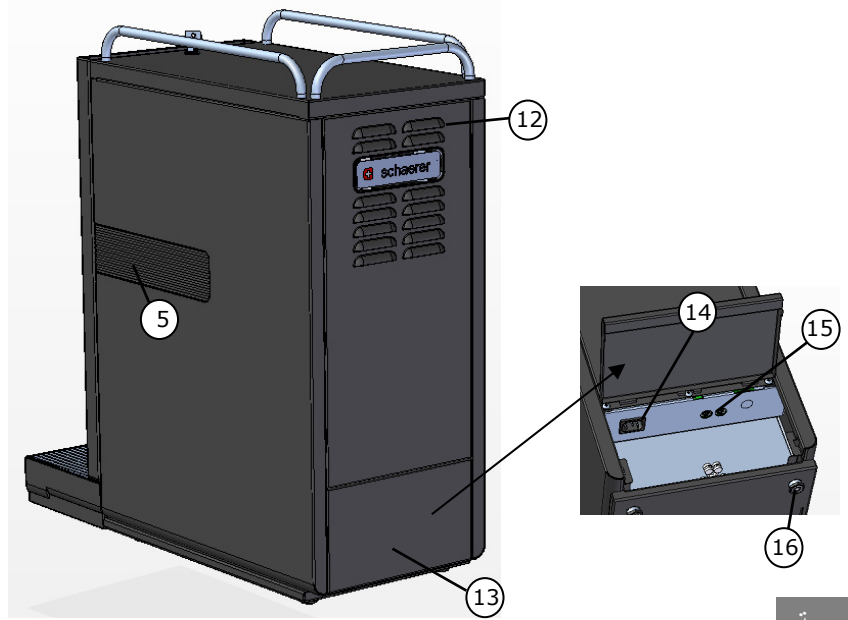
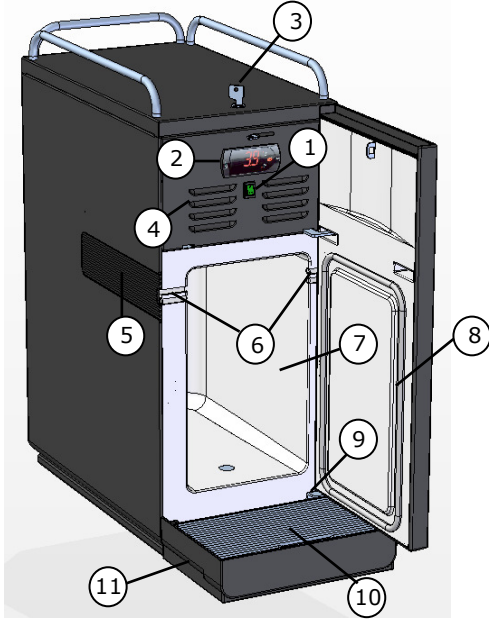
العربية

4 تعريف الثلاجة

كل ثلاجة بها ملصق تعريف يضم المعلومات التالية:

- الطراز
 - رمز تعريف الوحدة
 - حجم مقصورة التبريد
 - الفئة المناخية
 - طراز الضاغط
 - فولتية مصدر الطاقة
 - استهلاك الطاقة (بالواط)
 - استهلاك التيار (بالأمبير)
 - نوع سائل التبريد
 - كمية سائل التبريد
 - الرقم التسلسلي:
- الرقمان 1□2: سنة التصنيع
الرقمان 3□4: أسبوع التصنيع
الأرقام 5□6□7□8: الرقم التدريجي

ثلاجة SCS المشار إليها في هذا الدليل، مصممة خصيصا لتكون مصاحبة لماكينات إعداد القهوة Schaerer بهدف ضمان التخزين الصحيح للحليب أو السوائل المماثلة المخصصة للاستهلاك البشري، والتي تحتاج إلى الحفظ في درجة حرارة يتم التحكم فيها.



العربية

- 9-مفصلة الباب
- 10-شبكة درج تجميع السائل
- 11-درج تجميع قابل للإزالة
- 12-فتحات تهوية الهواء الخارج
- 13-لوحة قابلة للإزالة
- 14-قاييس طاقة IEC
- 15-توصيلات لوحات الدوائر الكهربائية
- 16-أقدام

- 1-مفتاح الطاقة الرئيسي
- 2-ترموستات رقمي
- 3-القفل الرئيسي
- 4-فتحات تهوية الهواء الداخل
- 5-أغطية جانبية قابلة للإزالة
- 6-فتحات أنبوب الحليب
- 7-البطانة الداخلية
- 8-حشية قابلة للإزالة

تعمل الثلاجة باستخدام دورة ضغط بخار تبريد تقوم بنقل الحرارة من الداخل إلى الخارج، مما يجعل بالإمكان حفظ السوائل المخصصة للاستهلاك البشري الموجودة بداخلها عند درجة حرارة ثابتة محددة مسبقاً.

يتبخر غاز التبريد عن طريق إزالة الحرارة من الهواء عبر الجدران الداخلية الباردة للثلاجة (المتصلة بالمبخر الذي يتدفق خلالها) قبل الدخول إلى الضاغط. هنا تتم زيادة ضغط ودرجة حرارة سائل التبريد وبعدها يتم تمريره من خلال مكثف مبرد بالهواء، حيث يتم تكثيفه في النهاية، يعود سائل التبريد داخل المبخر عن طريق أنبوب شعري ثم تتكرر الدورة.

يمكن أن تختلف درجة الحرارة الداخلية باستخدام الترموستات الرقمي في الجزء الأمامي من الثلاجة.

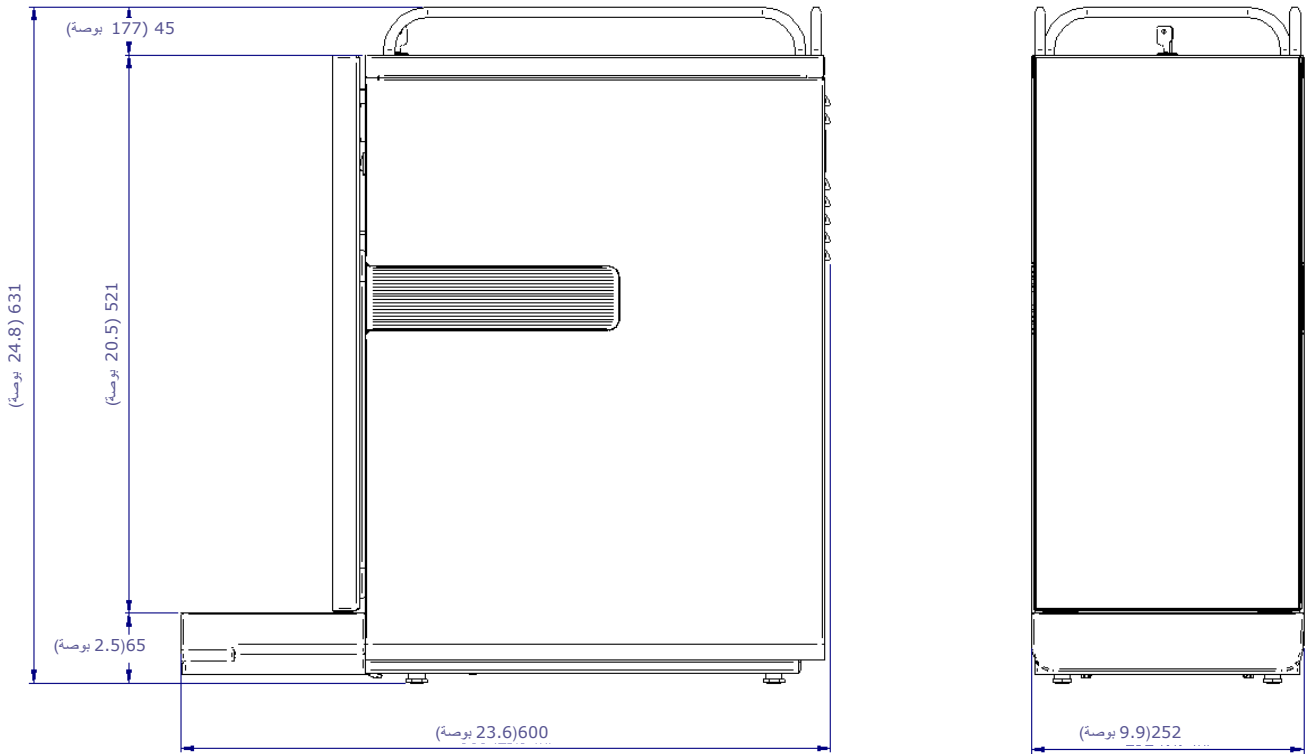
7 التثبيت والاستخدام

1.7 التحقق من التعبئة والتغليف

بمجرد وصول العبوة، قم بفحصها، وتأكد من أنها ليست مقلوبة وأنها لم تتضرر أثناء النقل. قم بإزالة مواد التعبئة والتغليف وافحص الوحدة بحثاً عن تلفيات من أي نوع. لا تستخدم الثلاجة في حالة وجود أي شك في سلامة أجزاء النظام. يجب عليك إبلاغ الوكيل بوجود أي تلفيات و/أو تشوهات في موعد لا يتجاوز 24 ساعة من تاريخ الشراء.

2.7 وضع الثلاجة

الأبعاد الكلية للثلاجة بالمليمتر (البوصة) مبينة في الشكل أدناه.

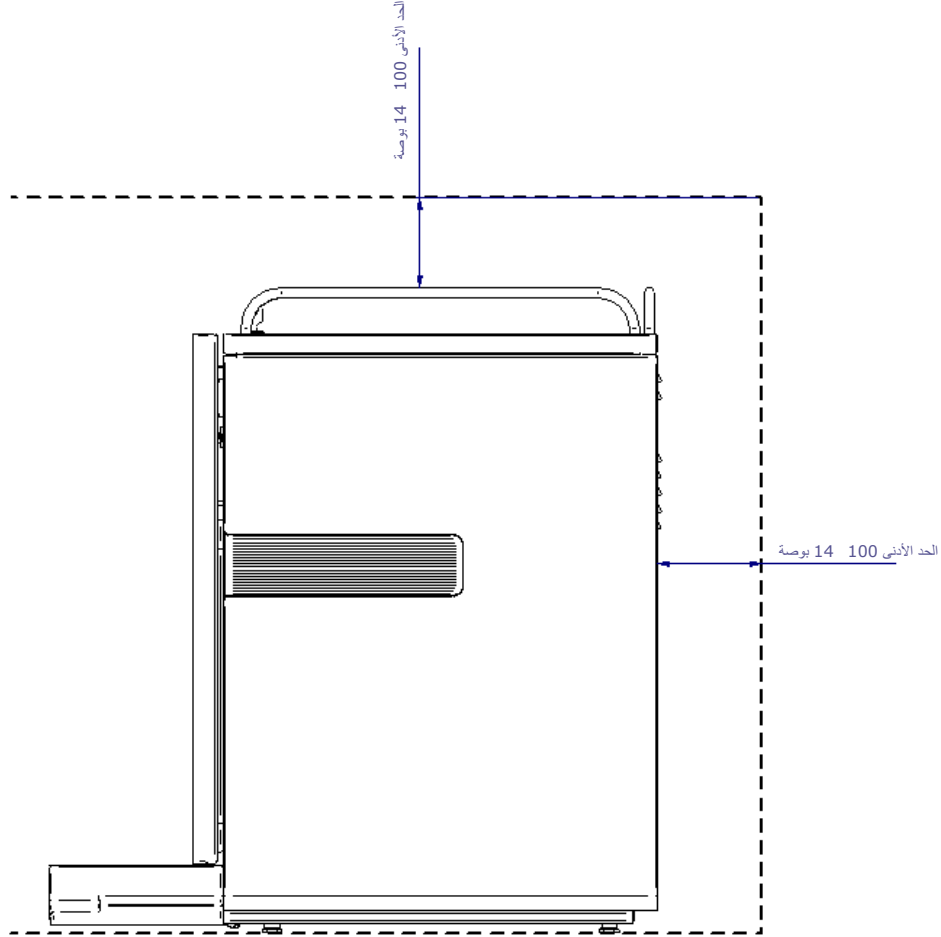


ضع الثلاجة على سطح أفقي.

عند اختيار مكان وضع الثلاجة، تذكر ضرورة وجود مسافة لا تقل عن 100 مم (4 بوصات) بين اللوحة الخلفية للثلاجة وأي جدار من أجل السماح بالتخلص من الهواء الساخن الناتج عن التكثيف.

نوصي بترك مسافة بنفس الحجم 100 مم (4 بوصات) بين الجزء العلوي من الثلاجة وأي سطح فوقها.

فيما يتعلق بأي مساحات مطلوبة على جانبي الثلاجة، لا توجد تعليمات محددة.



3.7 التوصيل الكهربائي

تم تجهيز الثلاجة بمأخذ توصيل IEC ومفتاح طاقة رئيسي في اللوحة الأمامية. كبل الطاقة المزود بالقابس المناسب لبلد الاستخدام مرفق مع الثلاجة.

قبل توصيل الثلاجة بمصدر التيار الكهربائي الرئيسي، تأكد من أن المصدر له نفس الخصائص (الجهد وعدد الأطوار وتردد الشبكة والتيار)، مثل تلك المدونة على ملصق المنتج.

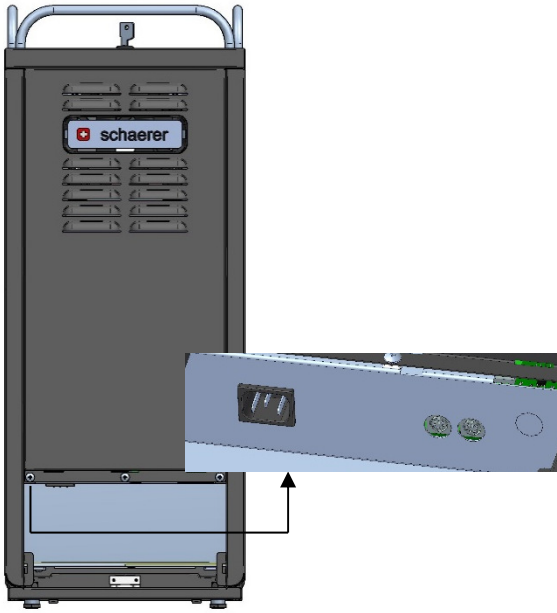
تأريض الجهاز أمر إلزامي، وبالتالي يجب عليك التأكد من تأريض النظام الكهربائي الذي سيتم توصيل الثلاجة به ومن أن نظام التأريض في حالة عمل مثالية.

تتخلى الشركة المصنعة عن كافة المسؤوليات الناتجة عن أي أضرار تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة أعلاه.

لتوصيل الثلاجة بمصدر التيار الكهربائي الرئيسي، أدخل القابس في مقبس دون استخدام محولات، مقابس متعددة و/أو أسلاك تمديد، إذا أمكن. إذا كان استخدام أي من هذه الملحقات أمر لا مفر منه، استخدم فقط المكونات التي تتوافق مع معايير السلامة الحالية واحرص على عدم تجاوز قدرتها (في التيار) مطلقاً.

4.7 الاستخدام

الثلاجة بها فتحة في الجزء الأمامي للتوصيل بأنابيب لنقل الحليب من الحاوية الموضوعة داخل الثلاجة.



العربية

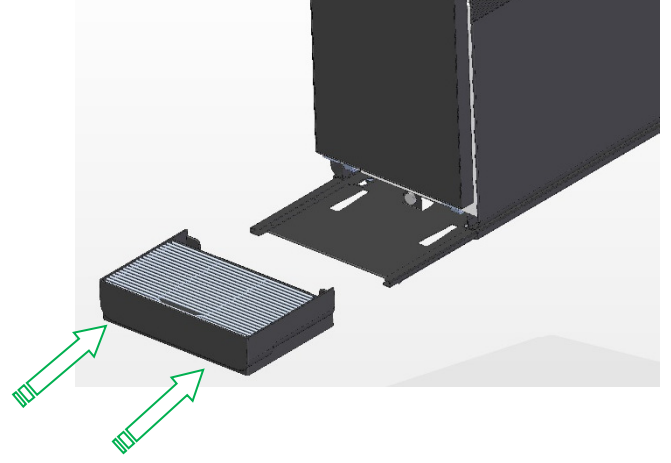
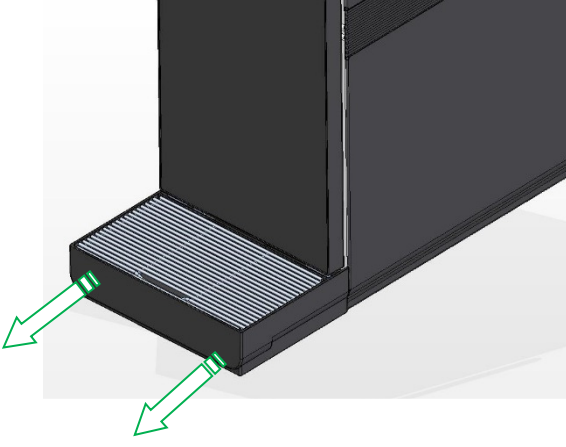
يجب ألا يُستخدم مع الثلاجة سوى الخزان المرفق، في أي حال مع حاويات حليب مغلقة.

تم تزويد الثلاجة بترموستات رقمي موضوع على اللوحة الأمامية.



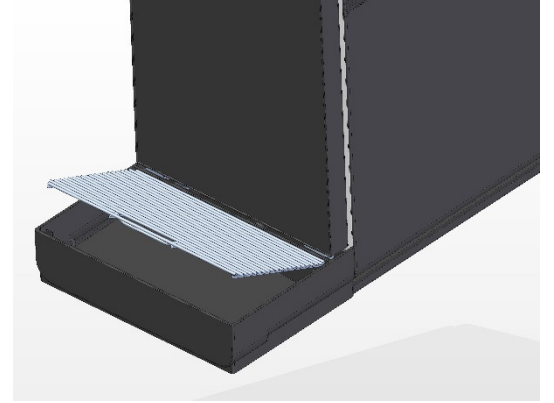
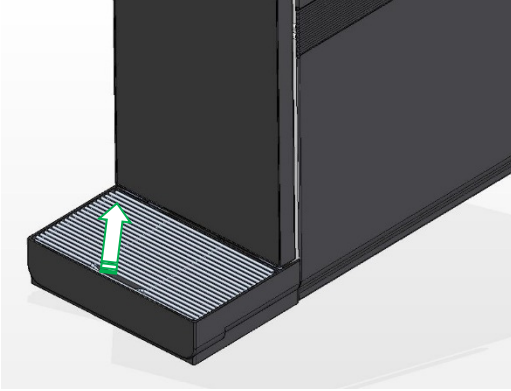
التعامل مع درج تجميع السائل

درج تجميع السائل يمكن أن ينزلق لتسهيل إزالته.



التعامل مع شبكة درج تجميع السائل

يمكن إزالة شبكة درج تجميع السائل أيضا مع وجود درج تجميع السائل في مكانه بالتلاجة



العربية

تشغيل الثلاجة

عند تشغيل الثلاجة، ولكن في وضع الاستعداد، تعرض شاشة الترموستات الرمز "OFF" (إيقاف) وقيمة درجة الحرارة الداخلية بالتناوب.

لتشغيل الثلاجة، اضغط مع الاستمرار على الزر  لمدة 3 ثوان على الأقل. سيظهر الرمز "ON" (تشغيل) على الشاشة وبعده مباشرة قيمة درجة الحرارة الداخلية.

بمجرد التشغيل، ستبدأ الثلاجة في العمل، لكنها ستحتاج بعض الوقت (اعتمادا أيضا على الظروف الخارجية) للوصول إلى درجة الحرارة الداخلية المطلوبة.

نوصي بوضع الحليب داخل الثلاجة فقط عندما تستقر درجة الحرارة الداخلية على القيمة المطلوبة.

ضبط درجة الحرارة

لضبط درجة الحرارة المطلوبة، اضغط على الزر **set** حتى ترى قيمة نقطة الضبط الحالية تومض، ثم قم بضبط القيمة المطلوبة باستخدام زر  (للزيادة) وزر  (للتقليل)؛ لتخزين القيمة الجديدة اضغط مرة أخرى على الزر **set**.

ملاحظة: للتأكد من أن الحليب محفوظ دائما في درجة حرارة مسموح بها من قبل نظام تحليل المخاطر ونقاط التحكم الحرجة (HACCP)، يمكن تغيير نقطة الضبط فقط ضمن نطاق القيم المحددة.

ملاحظة: يمكن أن تعمل الثلاجة في درجات حرارة أقل من المستوى الذي تم الحصول عليه، من خلال ضبط الترموستات على قيم نقطة ضبط أقل.

مع ذلك، وحيث أن درجات الحرارة هذه تكون خارج النطاق المتوخى لتخزين الحليب أو السوائل المماثلة المخصصة للاستهلاك البشري، تنصح الشركة المصنعة بعدم استخدام الثلاجة بهذه الطريقة، مؤكدة مرة أخرى أن الجهاز تم تصميمه وتصنيعه لتخزين الحليب أو السوائل المماثلة المخصصة للاستهلاك البشري عند درجة حرارة يمكن التحكم فيها وليس لتبريد هذه المنتجات من درجة حرارة الغرفة.

وظيفة جهاز استشعار مستوى الحليب

الثلاجة مزودة بجهاز استشعار واحد لمستوى الحليب وظيفته اكتشاف وجود الحليب في الوعاء وإصدار تنبيه عندما ينخفض مستوى الحليب إلى أقل من نحو 0.5 لتر. ويمكن تزويد الثلاجة أيضا بآثنين من أجهزة استشعار مستوى الحليب (اختياري) ليتم استخدامهما مع خزان الحليب مع مقسم جداري (لآثنين من أنواع الحليب).

تحتاج الثلاجة إلى أن تكون متصلة بماكينة إعداد القهوة Schaerer، سيتم عرض تنبيه مستوى الحليب على شاشة ماكينة إعداد القهوة.

ملاحظة: تم تصميم هذه الثلاجة للعمل مع وعاء حليب كامل موضوع داخل الثلاجة بهذه الطريقة، وفي حالة تشغيل الثلاجة دون وجود الحاوية أو مع وجود كمية صغيرة من الحليب، سيتم تنشيط التنبيه.

إيقاف تشغيل الثلاجة

لإيقاف تشغيل الثلاجة، اضغط مع الاستمرار على الزر  لمدة 3 ثوان على الأقل.

5.7 التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة

إذا تُركت الثلاجة لتعمل لفترات طويلة جدا من الزمن، فمن الممكن أن يتكون الثلج على جدرانها الداخلية.

إذا أصبح الثلج سميكاً بشكل كبير، فمن المستحسن التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة من أجل الاستمرار في ضمان الكفاءة الجيدة للجهاز وتجنب ارتفاع استهلاك الكهرباء.

للتخلص من الثلج المتكون في الثلاجة، قم بإيقاف تشغيلها، واضغط مع الاستمرار على زر الترموستات  لمدة 3 ثوان على الأقل؛ نوصي بترك باب الثلاجة مفتوحاً لتسريع هذه العملية.

لا تستخدم مطلقاً أدوات أو أواني من أي نوع لإزالة الثلج لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المبخر، الذي يكون متصلاً بالجدران الداخلية للثلاجة.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالجهاز نتيجة عدم الامتثال لهذه التوصية.

ملاحظة: أثناء عملية التخلص من الثلج، لا تترك حاوية الحليب داخل الثلاجة.

في نهاية عملية التخلص من الثلج، وبعد تنظيف وتجفيف الثلاجة من الداخل جيداً، قم بتشغيلها من خلال الضغط مع الاستمرار على زر الترموستات  لمدة 3 ثوان على الأقل.

6.7 التنظيف والصيانة

بموجب اللوائح الحالية المتعلقة بالصحة والسلامة، فإن المشغل هو المسؤول عن نظافة المواد الملامسة للأغذية ويجب عليه أن يحافظ على الوحدة ويقوم بتنظيفها، لمنع تكون البكتيريا.



قبل التنظيف أو القيام بأي أعمال صيانة في الثلاجة، يجب التأكد من فصلها من التيار الكهربائي.

من الممارسات الجيدة استخدام منتجات التعقيم لتنظيف الأسطح التي ليست متصلة بشكل مباشر مع الطعام.

يمكن غسل السطح الخارجي للثلاجة (الصلب المطلي و/أو البلاستيك المطلي) أولاً بالماء الدافئ ثم شطفه بماء بارد ويجفف بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم مواد كاشطة.

لتنظيف الثلاجة من الداخل، وبعد إزالة أي حاويات من الحليب أو السوائل المماثلة المخصصة للاستهلاك البشري، امسحها بماء دافئ والقليل من الخل، إذا لزم الأمر، لإزالة أي شحوم. اشطف بمياه نظيفة ثم جفف بقطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أبداً المنتجات الكاشطة أو المنظفات أو الصابون.

من المستحسن تنظيف الجزء الداخلي من باب ثلاجة الحليب (المناطق المعلمة في الصور أدناه) باستخدام الفرشاة المرفقة مع ثلاجة

كما يُنصح أيضاً بالتأكد من نظافة المكثف المبرد بالهواء بوحدة التبريد الموجود في الجزء الخلفي من الجهاز. إذا حدث انسداد بالغيبار بشكل استثنائي، يجب إزالة هذا الغبار باستخدام مكنسة كهربائية.

في حالة وجود فترة طويلة من عدم الاستعمال، فإننا ننصح بفصل الثلاجة عن مصدر الطاقة، وتفرغها بالكامل، وتنظيفها وترك الباب مفتوحاً قليلاً لمنع تكون العفن و/أو الروائح الكريهة.

7.7 أعمال الصيانة والخدمة غير العادية

يجب التأكد من القيام بأعمال الخدمة والصيانة الخاصة بالثلاجة على يد أفراد الخدمة المؤهلين فقط. يُسمح بالوصول إلى منطقة الخدمة فقط للأشخاص الذين لديهم معرفة وخبرة عملية بالوحدة، وخاصة فيما يتعلق بالسلامة والصحة العامة. يجب إعداد الثلاجة في وضع يسمح بعدم إعاقة العناية والصيانة.

8 التخلص من الجهاز

في حالة الاستغناء عن الثلاجة، يجب ألا يتم التخلص منها بنفس طريقة التخلص من النفايات المنزلية، بل يتم تسليمها إلى أحد مراكز إعادة تدوير النفايات. يظهر ذلك من خلال الرمز  الموجود على ملصق المنتج.

استخدم مراكز تجميع النفايات المتخصصة والمعتمدة وفقاً للمعايير الحالية.

إذا لم يتم التخلص من المنتج بشكل صحيح، يمكن أن يشكل ضرراً على البيئة بسبب المواد المحددة التي يحتوي عليها.

يجب عدم التخلص من سائل التبريد الموجود داخل النظام مع النفايات العادية.

التخلص غير الصحيح أو الطرح غير القانوني للمنتج سيؤدي إلى عقوبات قانونية صارمة ذات طابع إداري و/أو جنائي، كما هو منصوص عليه في القوانين الحالية.

9 مطالبات الضمان

تبدأ فترة الضمان من تاريخ التسليم للمستخدم النهائي.

ينبغي دائماً أن تتاح للبائع الفرصة لتصحيح الأخطاء خلال فترة مناسبة.

المطالبات التي تتجاوز الشروط المذكورة أعلاه، ولا سيما مطالبات الأضرار كنتيجة لأضرار لاحقة، يتم استبعادها إلى الحد الذي يسمح به القانون.

يتم إبلاغ البائع بالعيوب في المواد فوراً وبشكل كتابي.

لا يتم تقديم الضمان:

- على أي أجزاء قابلة للاستهلاك الناتج عن الاستعمال العادي. يشمل هذا سداد الباب الأمامي.
- للأعطال الناتجة عن تأثيرات الطقس أو المؤثرات الكيميائية أو الكهروكيميائية أو الكهربائية.
- في حالة حدوث أعطال نتيجة لعدم اتباع تعليمات ولوائح التعامل مع الوحدة وصيانتها والعناية بها.
- في حالة حدوث أعطال نتيجة لعدم استخدام قطع غيار أصلية أو التجميع غير الصحيح من قبل المشتري أو من قبل أطراف ثالثة أو عن طريق الإصلاح الخاطئ أو الإهمال.
- إذا تم إجراء تعديلات خاطئة دون موافقتنا أو في حالة إجراء أعمال إصلاح أو تجديد من جانب المشتري أو من قبل أطراف ثالثة.
- فيما يتعلق بالأعطال الناجمة عن الاستخدام غير المناسب أو غير الصحيح.

10 استكشاف الأعطال وإصلاحها

يقدم الجدول التالي بعض الاقتراحات بشأن الفحوصات التي يتعين إجراؤها في حالة التشغيل غير الصحيح للثلاجة.

إذا استمر تشغيل الثلاجة بصورة غير منتظمة، حتى بعد الانتهاء من إجراء الفحوصات المقترحة، اتصل بمركز الخدمة الأقرب لك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الثلاجة لا تبدأ التشغيل	مصدر الطاقة	تأكد من أن كبل الطاقة موصول بشكل صحيح في مقبس الكهرباء
		تأكد من أن مفتاح الطاقة الرئيسي على وضع "I"
		تأكد من تشغيل قاطع الدائرة التلقائي الموجود على اللوحة الكهربائية للنظام
		تأكد من أن قابس التوصيل يعمل
		تأكد من أن كبل الطاقة غير معطل و/أو تالف
الثلاجة تحدث ضجيجا	الترموستات	تأكد من ضبط الترموستات الرقمي على وضع التشغيل "ON"
	المكان	تأكد من تسوية الثلاجة بطريقة صحيحة
	أنابيب سائل التبريد	تأكد من أن الثلاجة ليست متصلة بالأثاث أو غيره من الأشياء التي قد تؤدي إلى زيادة الاهتزازات بها
	أنابيب سائل التبريد	تأكد من أن الأنابيب و/أو مكونات دائرة سائل التبريد غير متلامسة. يجب ألا يتم هذا الفحص إلا بواسطة فني خدمة متخصص
	أنابيب سائل التبريد	تأكد من أن الأنابيب و/أو مكونات دائرة سائل التبريد غير متلامسة. يجب ألا يتم هذا الفحص إلا بواسطة فني خدمة متخصص
قوة تبريد الثلاجة ليست كافية	إغلاق باب	تأكد من إغلاق الباب بشكل صحيح وأيضا من أن الحشية غير تالفة في أي موضع
	المكان	تأكد من أن الثلاجة ليست قريبة جدا من أي مصدر للحرارة
	المكثف	تأكد من أن الثلاجة تم وضعها في مكان يسمح بتفريغ هواء التكثيف بشكل صحيح (من اللوحة الخلفية)
	المكثف	تأكد من أن مروحة المكثف تدور بشكل صحيح
	المكثف	تحقق من عدم وجود غبار على المكثف وقم بتنظيفه إذا لزم الأمر
تأكد من عدم تغطية الثلاجة من الداخل بالتلج بشكل مغرط. قم بالتخلص من الثلج المتكون إذا لزم الأمر	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة	تأكد من عدم تغطية الثلاجة من الداخل بالتلج بشكل مغرط. قم بالتخلص من الثلج المتكون إذا لزم الأمر
	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة
	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة
	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة
	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة	التخلص من الثلج المتكون في الثلاجة

VITRIFRIGO s.r.l.
Via Della Produzione 9
61022 Vallefoglia (PU)

هاتف: 0039 0732 491080 - فاكس: 0039 0732 497739

www.vitrifrigo.com
e-mail: vitrifrigo@vitrifrigo.com